HUSTICIA: Sospechosonan den caso Holloway deteni pa mas tempo • **Pagina 2**



Dialuna
27 di November 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Abogadonan mr. Ronny Wix y mr. David Kock

No tin nada nobo,

Ministerio Publico mas bien cueste loke cueste, kier colga un hende •Pagina 2

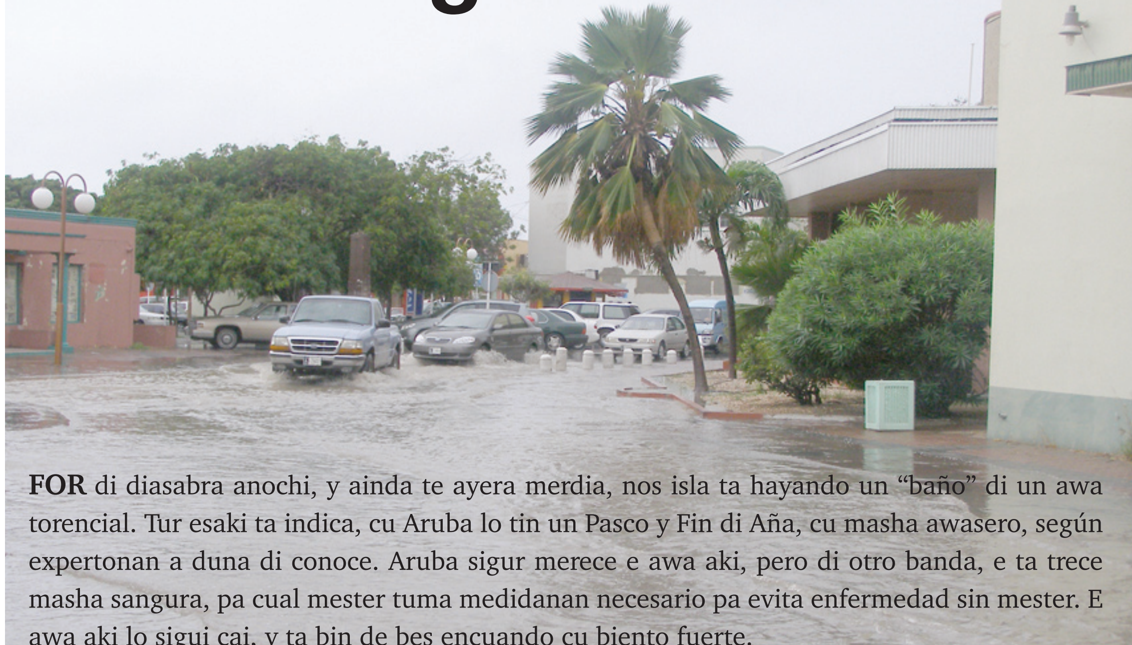
Nel Oduber a pone prome piedra pa Museo Betico Croes y Plaza Status Aparte



AYERA tabata net 21 aña pasa cu Betico Croes a fayece. P'e ocasión aki, pa pueblo por keda record'e, Gobierno a dicidi cu lo converti cas di mayornan di Betico Croes, den un museo cu lo hiba su nomber proximamente y siendo e luchador y realisador di Status Aparte, pa crea un plaza na Santa Cruz, cu lo bira Plaza Status Aparte. Prome Minister Nel Oduber, den presencia di 2 Minister, y algun invitado, pero sigur den presencia di e yiunan di e difunto lider, e acto di ponemento di prome piedra a ser haci. E proyecto aki lo keda cla na 2008, y si por ainda, pa dia 25 di januri, cu t'e fecha natalicio di Betico Croes.



Awa ta sigui azota Aruba



FOR di diasabra anochi, y ainda te ayera merdia, nos isla ta hayando un "baño" di un awa torencial. Tur esaki ta indica, cu Aruba lo tin un Pasco y Fin di Aña, cu masha awasero, según expertonan a duna di conoce. Aruba sigur merece e awa aki, pero di otro banda, e ta trece masha sangura, pa cual mester tuma medidanan necesario pa evita enfermedad sin mester. E awa aki lo sigui cai, y ta bin de bes encuando cu biento fuerte.

Abogado David Kock

No tin nada nobo, Ministerio Publico mas bien cueste loke cueste, kier colga un hende



AYERA merdia, bufete di abogado Kock & Wix a convoca un conferencia di prensa pa duna nan banda di medaya, pasobra nan por a tuma nota con Ministerio Publico, contrario n'e sistema di traha anteriormente, awor ta masha habri pa cu prensa Mericano, según abogado mr. David Kock.

Diariamente Ministerio Publico ta informa prensa internacional di tur desaroyo di e caso aki y asina ta un banda so nan ta tende y pesei ta importante pa contraresta e tendencia nobo aki di parti di Ministerio Publico, según abogado mr. David Kock. Principalmente ora cosnan ta wordo bisa, pero nan mester wordo poni di perspectiva, pasobra loke cu Ministerio Publico ta trece padilanti, unda den e caso aki, bufete Kock & Wix ta representa 2 cliente, esta e rumannan Kalpoe, awor Ministerio Publico a dicidi cu no por.

Pa 8 dia, pa cuminsa, e abogadonan di dicho bufete no por tin contacto cu un di nan clientenan, esta Deepak Kalpoe, y motibo p'esaki ta, cu lo por tin informacion cu ta bai bin entre e dos rumannan.
Esaki ta infunda, awor sigur despues di 2 aña y mei, anto de repente Ministerio Publico ta bin dicidi cu un oficina di abogado no por representa e 2 rumannan Kalpoe. Lo sa di respeta e decision di Ministerio Publico, pero ta di spera cu ora e 8 dianan aki pasa, cu esaki lo worde aboli, según mr. David Kock.
Pakico e accion aki? Según abogado mr. David Kock, poco tempo atrás, nan a cuminsa un caso pa por sera e caso aki, sea di haya un carta di Ministerio Publico, cu e participacion cu no tin persecusion mas, of Ministerio Publico ta bai over pa dagvaard e clientenan aki. A haci esaki, pasobra e rumannan Kalpoe tin un spada riba nan cabez pa 2 aña y mei caba y un dado momento mester bin un fin. Rond mundo tin caso, cu no por wordo soluciona, anto dicon na Aruba, ora cu un caso asina sosode, ta manera cos no por, según abogado mr. David Kock.

Pesei pa nan e accion aki tabata straño, ora cu a wordo stipula cu dia 31 di december awor a wordo stipula cu un decision final mester bai, de repente awor lo a bin un buelta nobo. Alegando cu tin cosnan nobo den e caso aki, cu mester bai over na detencion di tur 3 sospechoso.

Di acuerdo cu mr. David Kock, e "nobo" den e caso aki, ta di 12 pagina, pero cu no ta bisa net nada nobo. Pero si ta masha hopi placa ta ser (mal)gasta, cu e pagador di belasting tin cu paga p'esaki. Practicamente e relatonan di interrogacionnan cu a tuma lugar caba, e team investigativo nobo aki, a pasa over riba peliculanan cu nan a graba, tempo cu e sospechosonan a keda interroga, y a haya importante pa bai scirbi un par di cos.
Mester bisa cu e team investigador a faya aki, pasobra e tempo aya, nan no a haya e informacionnan aki importante y awor si, nan ta considera esakinan como nobo. Fuera di no ta implica nada negativo pa nan cliente, e team investigador a djies "shake" e file atrobe y tir'e riba mesa y bisa cu e ta nobo, mientras cu esei sigur no t'e caso.
Loke cu a tuma lugar aki, abogado David Kock ta considera inaceptabel den e sistema legal, loke nan lo bai bringa sigur. Lo tuma tur paso posibel, ora cu esei ta posibel, pasobra lei aki tambe ta duna Ministerio Publico hopi instrumento y hopi posibilidad di haci hopi cos. Pesei nos mester respeta nos sistema legal, y cu esei nos mester biba.

E clientenan, según David Kock, ta keda para riba cu nan inocencia. Y e accion aki di parti di Ministerio Publico den nan opinion ta uno di desesperacion, mester haci algo, pasobra e fecha ta yegando. Y esaki ta totalmente for di sla, y no ta na su lugar. Ministerio Publico ta bayendo mucho leu cu e caso aki, ya nan ta duna e impresión cu cueste loke cueste un hende mester colga.

Sospechosonan den caso Holloway deteni pa mas tempo



E sospechoso Joran van der Sloot, entre otro deteni riba sospecho di ta envolvi den homicidio di of maltrato (pisa) cu morto como consecuencia contra Natalee Holloway, a presenta ayera merdia dilanti Huez-Comisario.
El a wordo scucha relaciona cu e contenido di e orden di su bewaring, duna anteriormente, y tambe relaciona cu e peticion pa prolonga e orden di bewaring (verlenging bevel bewaring).

Huez-Comisario a scucha Joran van der Sloot den presencia di su abogado y a prolonga e orden di bewaring cu 8 dia mas. E abogado di e sospechoso no tabata ta di acuerdo cu e detencion di su cliente na Hulanda, e orden di bewaring y e peticion pa prolonga e orden di bewaring. El a pidi pa laga su cliente liber inmediatamente, pero Huez-Comisario a rechasa esey.

Ministerio Publico ta mira e decision aki como un confirmacion di su ponencia cu suficiente material di prueba nobo a wordo presenta pa ordena e prolongacion di e bewaring.
E investigacion lo continua e siguiente dianan. Mas tarda dia 29 di november proximo Ministerio Publico lo dicidi si a base di e investigacion e inbewaringstelling di e rumannan Kalpoe lo wordo pidi.

Den e caso contra Joran van der Sloot mas tarda dia 7 di december proximo lo mester tuma un decision si lo pidi gevangenhouding.

Abogado mr. Ronny Wix

Base legal di detencion di e sospechosonan, ta hopi cuestionable


Abogado mr. Ronny Wix


Satish Kalpoe


Joran van der Sloot


Deepak Kalpoe

JORAN van der Sloot, Deepak y Satish Kalpoe, tabata deteni caba relacionan cu e caso di desaparicion di e studiante Mericano, Natalee Holloway. Na opinion di abogado mr. Ronny Wix, kende ta forma parti di bufete di abogado Kock y Wix, a bisa cu e base legal di e detencion aki, ta hopi cuestionable.
E personanan aki tabata den detencion preventivo, y lei ta bisa cu e maximo cantidad di dia di por tene un persona deteni p'e mesun motibo, ta 10 dia. E personanan aki tabata deteni pa 10 dia caba y awor e mesun 3 personanan aki ta wordo deteni a base di mesun base legal, di cual e maximo di dia, a pasa caba.

Kier men, según abogado mr. Ronny Wix, e sospechosonan aki ta den nan 15 dia den detencion preventivo (verzekeringstelling), mientras lei ta papia di maximo 10 dia. Pesei, mr. Ronny Wix ta cuestiona e base legal di e detencion aki. E por hasta bisa di ta ilegal.
Aki ta papia di mesun caso, e no ta un caso nobo, pesei e ta papia di por detene un persona den detencion preventivo pa 10 dia, según nos leinan, pero awor Ministerio Publico a cuminsa cu e proceso aki full di nobo.

Di acuerdo cu mr. Ronny Wix, nan ta bringando e proceso legal aki y ta spera di por haya un Huez cu ta mas receptivo p'e argumentonan aki. Pasobra diabierne ultimo, nan a trata di trece e punto di bista aki padilanti, pero obviamente e Huez Comisario no tabatin orea p'e argumentonan aki.
Pesei bufete di Kock & Wix ta haya accion di Ministerio Publico, uno di desesperacion. No ta nan custumber di papia asina di Ministerio Publico, pero den e caso aki, abogado mr. Ronny Wix ta haya cu Ministerio Publico a bai surpasa na limite.
Nan a cuminsa na bin cu un restrincion, pa papia mas cu Deepak Kalpoe, siendo nan bufete tin 2 aña y mei ta representa e cliente aki.

Ministerio Publico ta kita bufete Kock & Wix for di e cliente aki, y ta bis'e cu e mester busca un abogado nobo.
"Lagami bisa boso algo, por busca 10 abogado nobo mes, pero den e 8 dianan cu ta bai bini aki, nan mester di dos luna pa djis lesa e file. Kier men, kende cu Ministerio Publico kier bai duna e caso di Deepak Kalpoe, e por t'e mihor abogado di luna, e no por bai defende e cliente aki manera mester ta.

Cu e hecho aki, Ministerio Publico a kita defensa di un di e muchanan aki, dor di stop bufete di abogado Kock & Wix di tin contacto cune", según mr. Ronny Wix.

Fuera di esei, Ministerio Publico ta bisa di tin un file cu pruebanan nobo, pero ta nenga di duna nan e file, te ora di un par di ora prome di a bai Huez Comisario. Mr. Edgin Zeppenveldt, kende ta abogado tambe n'e mesun bufete, hunto cu mr. Ronny Wix, no por a lesa henter e file, apesar di tur e experiencia cu nan tin, laga para pa prepara un defensa, na un manera razonable.

Aki por mira cu derecho fundamental di un sospechoso ta wordo viola, siendo cu e tin derecho riba un bon defensa. Kier men Ministerio Publico a saca delaster un tiki for di buki, cu un persona por imagina su mes pa bolbe detene e personanan aki. No solamente por papia di desesperacion, pero tambe Ministerio Publico ta bai un paso mas leu, dor di stroba defensa di haci su trabo. Esaki ta hopi cuestionable y sin etica, según mr. Ronny Wix.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta contradeci partido RED, cu beachnan ta keda publico



RECIENTEMENTE a sali den Amigoe un reaccion di e partido RED cu ta malinforma pueblo. Pues e articulo ta sugeri cu cu construccion di e proyecto nobo di Westin, e aceso di e parti di e beach ta keda restringi pa publico y p'esey muchanan lo tin menos lugar pa haci recreacion. E informacion aki ta incorecto. E realidad ta net lo contrario, según Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.

Den pasado n'e sitio aki tabatin solamente un lugar di stacionamento y un parke na banda cu no tabata mucho popular. Es mas, poco hende tabata ripara cu tabatin un parke eynan. Anto p'esey Gobierno a enfatisa den otorgamento di e tereno pa construccion di e proyecto pa Westin n'e desaroyadornan cu tur beach na Aruba ta publico y cu e aceso pa publico mester keda liber na tur momento.

En berdad Westin lo construi un resort nobo, cual lo ta ubica na Palm Beach, pazuid di Westin Resort, pero tambe lo construi un parke publico. E parke publico lo consisti di un area di recreo multifuncional, cual durante epoca di campamento lo por wordo converti den "camping ground" moderno cu tur facilidad.

Lo construi un edificio nobo den cual lo ubica e oficina, baño y lockernan p'e organizacion di Schoolzwemmen y tambe lo tin baño y duchanan publico. Den un segundo edificio lo ubica un centro chikito di benta pa watersports y un snackbar y un beach towel hut. E compleho lo tin un parkeerplaats asfalta pa mas o menos 80 vehiculo. Diseño y construccion ta di un calidad halto y lo usa materialnan duradero p'asina controla e gastonan di mantencion.

En consulta, cooperacion y contribucion di Divi Hotels lo bini na aire libre un cancha profesional pa basketball. E cancha di basketball publico aki lo ta ilumina y lo tin un cura di chain link fence (hekki) di mas o menos 4 meter di altura. Meta di e cancha di basketball ta e.o. pa promove e interaccion entre nos deportistanan local y e turistanan y por sirbi tambe como escenario pa varios otro actividad.

Manera nos tur sa, basketball t'e di tres deporte mas popular na Merca y cu ta wordo practica pa hopi Mericano. Creando e cancha di basketball aki nos deportistanan local ta haya oportunidad di practica e deporte den un ambiente diferente y por midi nan forza cu nos bishitantenan y asina eleva e nivel di e basketball local.

E paisahe lo consisti di tanto flora local como ornamental cu lo caudra cu e area. Lo tin varios pal'i mata pa crea sombra como tambe palmanan y un walkway di concreto cu iluminacion pa tur hende por haci ehercisio te den ora di anochi. E parke publico, cual Westin/SVO ta considera un regalo n'e pueblo Arubano ta rekeri un inversion di mas cu dos miyon florin (Afl. 2.000.000,--) .

E hecho cu lo construi un parke publico cu asina hopi facilidad extra pa recreamento ta refuta e informacion cu partido RED a saca completamente y pesey Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta lamenta cu ta purba di manipula opinion publico pa crea inquietud sin ta necesario. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu esun cu gusta critica mester por haci esaki a base di argumentonan bon funda y no riba mentira.

Cu presupuesto alternativo AVP lo percura pa tin un reparacion di poder di compra

DEN e prespuesto alternativo cu lo wordo presenta pa fraccion di AVP otro siman lo tin un post cu ta yama koopkracht reparatie.

Dunando un splicacion riba esaki, Mike Eman a comenta cu den ultimo añanan comunidad a perde nan poder di compra door cu gobierno a keda aumenta e impuestonan, door cu gobierno a tuma medidanan; ciudadanonan a haya menos placa pasobra e poder cu e placa tin a baha y esaki por wordo mira tambe den e consehonan di Banco Central cu a bisa cu lo bai conoce un inflacion astronomico cu introduccion di BBO.

Den e prespuesto ta bai introduci un asistencia social nobo, ta bai bin cu un schoolkindertoeslag pa famianan cu ta depende di un onderstand, caminda cada mucha den e famia ey ta haya banda di e onderstand 100 florin pa cada mucha den e cas. Banda di esaki lo bin tambe un aumento di onderstad caminda den e presupuesto alternativo ta indica for di unda ta bai saca financiamento pa esey.

E otro koopkracht reparatie ta bai ta cu lo sali for di e punto di bista di un revocacion di BBO cu lo wordo haci den dos paso. Den e promer ta reduci'e den e presupuesto alternativo di 3% pa 1.5% y den e siguiente ta kita e 1.5%. Lider di AVP papiando riba e comentarionan cu e eliminacion aki no ta posibel, a bisa cu ora mira e presupuesto alternativo lo mira cu si e lo ta posibel, haci den un forma responsabel y kedando den e mesun obhetivonan di un presupuesto balanza.

Pa loke ta e reduccion di costo di bida cu eliminacion di BBO, Eman a bisa cu cada recibo cu haya caminda na final tin scirbi 3% di BBO, na momento cu esaki wordo elimina logicamente lo reduci e gastonan di e personanan cu ta paga pa e cuenta. Si e BBO ta hinca den e prijs caba e ora competencia lo bai haci esey.

Banda di esaki Mike Eman ta bisa cu ta bai tin 3 punto di control. Una bes cu e importador bende cu e wholesaler esaki lo puntra e importador dicon si no tin BBO mas dicon e prijs di e producto ta keda mescos. Despues ora e wholesaler bende cu e supermercado tambe lo pasa e mesun prueba. Y finalmente ora e supermecado bende cu e consumidor e mesun pregunta lo bin.

Finalmente Eman a bisa cu si ta usa e excusa cu si e efectonan di BBO ta reversibel pa permiti cu e daño aki sigui wordo haci riba comunidad, AVP no ta comparti e punto di salida aki. No por elimina e pasado, no por elimina cu hendenan a perde 10%, pero por percura si pa e hendenan no sigui perde e poder di compra y esey ta un di e metanan di e presupuesto alternativo.

Gobierno no ta atendiendo e problematica di dengue den e mihor forma

Criaderonan ta sigui aumenta

ARTHUR Dowers, papiando riba e tema di dengue, a bisa cu a formula diferente pregunta pa e Minister di Salubridad Publico riba e problema aki.
3 siman pasa, despues cu AVP a haya e indicacion cu lo tin rapportnan traha pa loke ta dengue na Aruba, a haci preguntanan den prensa y dos dia despues cu a cuestiona maneho di Minister pa cu dengue a sali diferente publicacionnan den prensa riba esaki.
E preguntanan formula na Minister Wever ta hopi dirigi riba e hecho cu ta trata cu dengue den un forma no transparente. Departamentonan di Minister Wever no ta duna, den opinion di Arthur Dowers, suficiente informacion pa loke ta trata e aspecto di e problematica di dengue na Aruba.

Mirando cu Aruba ta un pais turistico, e ta bisa cu transparencia ta un di e cosnan mas importante pa por garantiza cu un hende ta sinti nan mes safe pa ta na Aruba. Tambe Dowers ta kere cu ta hopi importante pa analiza e forma cu ta atacando dengue na Aruba y wak asina si e ta efectivo of no.
Parlamentario di AVP ta bisa cu si tene cuenta cu e schema cu gobierno a publica cu lo pasa diferente caminda pa fumiga contra e sangura cu ta crea dengue, ningun hende cu el a puntra a haya holo of por lo menos no a mira e departamentonan. Pesey e ta bisa cu mester ataca e problema aki mas efectivo, pasobra durante añanan e cantidad di criaderonan a bin ta aumentando.

Mirando cu e barionan a mira mas pobla, mester puntra si ta yega, ora pasa cu un truck ta fumiga, na tur e casnan den e bario. Na Aruba tampoco ta mira e forma directo cu otro paisnan ta ataca e problematica aki caminda cu ta drenta directamente den e casnan y oficinanan. "Bo ta puntra bo mes si no a bira tempo pa nos bin cu un accion nacional hopi mas agresivo cu e ta na e momento aki, pasobra nos no ta logrando, segun nos, nos meta", Dowers ta opina.

Bayendo un poco mas den e aspecto di publicidad, Arthur Dowers a comenta cu anteriormente por a mira un propaganda usando muchanan cu tabata den nan mesun cura di cas ta papia riba e problema di dengue y purba kita e criaderonan. Awor aki por mira un spot caminda ta mira pia di hendenan bayendo den un mortuario, y pesey e ta puntra si esey ta e forma pa ataca e problema aki, ya cu no ta asercando e problema den forma positivo, y ademas ta duna e impresion cu no por haci nada cu e problema aki, caminda cu mester sinta warda te ora e momento yega.

Finalizando, el a bisa cu esaki ta e estilo di e gobierno aki, pero AVP ta kere cu e por ta hopi mas efectivo y constructivo, por lo menos den e forma pa ataca e problema aki cu mihor resultadonan.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

AVP ta critica e forma con hospital ta realizando nan reorganizacion

Nan ta siguiendo fielmente e ehempel di Gobierno

PA basta dia tin un situacion na hospital basta preocupante caminda cu tin hopi trahador cu a haya un carta cu ta bisa cu eventualmente nan lo haya nan retiro y otro grupo di trahador cu a wordo kita for di nan funcion, Parlamentario di AVP, Arthur Dowers ta comenta. E ta bisa tambe cu e grupo cu a wordo kita for di nan funcion ta e hefenan y nan lo ta en espera pa un reorganizacion den hospital caminda cu lo determina ki funcion nan lo bai haci.

Dowers ta bisa cu partido AVP tin un preocupacion sumamente grandi pa cu e desaroyo aki, pasobra nan ta sinti cu e necesidad pa cuido na Aruba a aumenta drasticamente y e calidad y cantidad di cuido a bira menos bao di responsabilidad di Minister Booshi Wever.

Si tene na cuenta cu ta papiando di un ahoro di 2 miyon florin y pa esaki lo mester kita un cantidad di trahador for di hospital den cuadro di un reorganizacion, fraccion di AVP ta puntra si e calidad y e cantidad di cuido cu ta wordo duna ta keda garantiza. Impresion cu e Parlamentarionan tin ta cu e calidad y mas ainda e cantidad di cuido medico cu mester wordo duna na Aruba no ta bai keda wordo garantiza den e añanan cu ta bin.

Prioridad di Gobierno ta pa corta gasto den forma drastico, baha costo den forma drastico y ta mira cu hospital ta canando e mesun caminda cu gobierno ta dicta na e momentonan aki y esey lo nifica cu lo yega un momento cu pueblo no lo tin suficiente cuido.

Aki Arthur Dowers a bisa cu e momento ey a yega caba pa loke ta cuido pafor, pasobra den hospital te na e momentonan aki por haya suficiente cuido. Mirando esaki, e ta puntra si tin un plan pa kita trahadornan di hospital, dicon no tabatin un plan integral pa cuido na Aruba caminda cu mirando cu falta un cantidad di persona pa duna cuido na cas, pa yega na un forma cu lo por traslada parti di esnan cu ta saliendo for di hospital pa cuido na cas.

Igualmente Dowers ta menciona cu ta mira un falta di maneho total pa loke ta trata cuido na Aruba y esaki ta responsabilidad di Gobierno y ta spera cu Minister di Salubridad Publico bin duna cuenta di con por ta posibel cu na e momentonan aki cu hopi hende ta bisa cu nan no por haya suficiente cuido, ta kita profesionalnan y no ta haci uso di nan den otro sector.

Pa loke ta hospital, Arthur Dowers a bisa cu fraccion di AVP ta critica e forma con hospital ta haciendo e reorganizacion aki. E ta di opinion cu tur organizacion tin e libertad pa hiba su maneho di personal y interno, pero como parlamentarionan di Aruba nan tin e responsabilidad tambe pa wak pa cos cana bon y pa cos bai na interes di comunidad den su totalidad, pero tambe di e trahadornan den e caso aki.

Parlamentario di AVP ta bisa cu nan ta di opinion cu hospital ta bruhando algun cos door di otro. Den su concepto, tin un grupo di trahador cu hospital lo kier saca for di hospital, pasobra nan lo por tin problema cu nan y hospital ta haciendo mal uso di e reorganisacion pa sacanan, creando e impresion e ora serca e otro trahadornan cu a nan tambe no lo ta na agrado di hospital.

Dowers ta considera e practica aki uno robez, si tin un trahador cu no ta trahando na agrado di gerencia, e ora mester bai den un procedura civil contra e persona pa yega na un terminacion di su contrato, pa laga huez stipula esaki segun nos leynan, pero no manda e trahador cas bao di capa di un reorganizacion.

Continuando, Parlamentario di AVP a bisa cu por a compronde cu tin un grupo di trahador cu hospital lo mester bai pidi permiso na direccion di Labor pa termina nan contrato di labor, pero hospital na e momento aki ya caba a crea e impresion cu nan tin e autorizacion aki bisando e trahador cu pa 1 di januari 2008 nan contrato laboral ta termina, algo cu e Parlamentario ta considera incorecto. Di e forma aki ta crea un situacion di angustia serca e trahadornan aki. "Mi ta sigur cu si bo ta un trahador caminda cu tin un menaza colga riba bo cabez cu bo ta perde bo pan dentro di algun dia, bo mes ta bibando den un inseguridad. Bo ta puntra bo mes e ora con por ta posibel con por ta posibel si tin na e momentonan aki casi 90 persona cu ta biba den un incertidumbre pa loke ta nan futuro y nan pan den hospital, cu nan por traha den un forma optimal, con por ta posibel cu nan por duna guia den un forma optimal na e pacient cu ta den su necesidad, den su stress, den su malesa of den su pena na e momento ey den hospital", Arthur Dowers ta duna di conoce.

Finalizando el a bisa cu hospital a demostra un poco insensibilidad pa loke ta trata e sentimento cu mester tin pa cu hendenan den un situacion asina aki y esaki ta laga hopi di desea, specialmente si tene na cuenta cu e profesion di enfermeria cu ta uno cu continuamente tin scarsedad den dje. E imagen cu hospital ta dunando na e profesion aki no ta uno bon y esaki lo tin sigur su consecuencianan den e añanan cu ta bin, no solamente riba hospital, pero tambe riba esnan cu bai studia riba e ramo aki.

Prioridad di Minister Lopez-Tromp ta unda e placa ta lora

No pa enseñansa of asuntonan social

ARTHUR Dowers, miembro di fraccion di AVP den Parlamento a duna di conoce cu ta parse cu un di e lesnan mas importante cu ta wordo duna na Colegio Arubano ta zwemles, pasobra ayera mainta e scol tabata parse un piscina completo.

Segun Dowers, Minister Marisol Lopez-Tromp a escohe pa hinca placa den e famoso brug di madushi, a laga Parlamento saca placa e tempo aya di nan presupuesto pa haci un trabao na Colegio, pero esaki a keda na mitad, ya cu ainda e situacion no a keda alivia.

Mas aleu, Parlamentario di AVP ta bisa cu varios miembro di Parlamento, incluyendo di e mesun partido di e Minister cu a keda decepciona despues cu a mira cu e trabao cu a keda haci na Colegio no ta uno adecuado.

Arthur Dowers ta considera cu e momento aki ta esun adecuado pa yama e Minister pa responsabiliza su mes dicon e interes y prioridad di e Minister aki ta continuamente dirigi riba e parti di infrastructura, asfalt, brug, caminda cu e placa ta lora, pero caminda cu ta trata di asuntonan social y enseñansa no tin prioridad.

Cu presupuesto alternativo AVP kier trese un mehoracion di bida di nos pueblo



MIKE Eman, lider di partido AVP a duna di conoce cu den e presupuesto alternativo cu nan lo presenta a pone un voorziening pa loon aanpassing pa empleadonan publico, un indexering, pasobra AVP ta kere cu si tin un situacion caminda cu pueblo a perde cu BBO, incluyendo empleadonan publico, ademas cu nan a perde durante 7 aña tambe despues cu Gabinete Oduber a dicidi cu ta vries indexering.

Eman a bisa cu a busca espacio, aunke e no ta grandi, pasobra AVP no ta den Gobierno y tin cu mira e cosnan di pafor y mira con ta ahusta, pero si kier mantene nan mes na e principio cu si ta un bon empleador tin cu mira con por lo menos e empleadonan publico por haya algo di recompensacion mirando e costo di bida cu ta aumentando.

Lider di AVP ta considera cu e presupuesto alternativo ta e inicio di cambio di e ultimo 7 añanan.

Otro siman cu fraccion di AVP presenta e presupuesto alternativo aki lo duna mas detayes y cifranan cu ta mustra con e buelta grandi y fundamental ta wordo haci y cu lo por cambia rumbo di Aruba caminda cu nos hendenan por bira contento atrobe, pasobra na e momentonan aki e pais aki ta sufriendo, ta sinti e necesidad pa un vision, un mision pa carga hunto e rumbo di e pais aki y na e momentonan aki Gobierno actual no ta dunando esaki, Mike Eman a duna di conoce.

El a finaliza bisando cu na momento cu ta mira unda e prioridadnan di e Gobierno actual ta por bisa cu esakinan ta riba revancha, rencor, persecusion, nombracion di hende y no tin e sentimento di kier carga e pais aki pa un destino nobo cu ta trese calidad di bida pa tur hende. E ta keda selectivo na algun hende y pueblo ta sufri na man di impuestonan, invoerrechtennan, aumento di tur tipo di belastingnan cu cambionan di grondslag y di primanan y pueblo no ta mira un mehoracion den calidad di bida. Esey ta e cambio fundamental cu partido AVP kier haci y e lo wordo presenta na un forma cuantifica pa tur hende por mira cu realmente Aruba por haya un direccion nobo.

Compania Canades interesa di busca mineral na Aruba



DIARAZON merdia, siman pasa Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e Presidente y CEO di e compania Canades Mantis Mineral Corp., esta sr. Robin Ross.
Meta di e bishita ta pa informa Gobierno di e interes di Mantis Mineral pa mediante di un sistema tecnologico moderno y prometedor busca mineral na Aruba, entre otro oro.
E compania aki lo haci un peticion na Gobierno pa haña e concesion necesario y p'asina cuminsa haci e sondeonan na Aruba.Nos di AWEMainta mester señala cu no ta prome biaha un compania similar a haci sondeo caba y hasta a coba aki aya, y loke nan a haya nan a bai cune, pero cu ta mustra cu tin oro, pero no ta rendabel pa bira comercial.



Compa Nanzi ta nek Shon Arey & E Cuchara

AWE nochi, 27 di november, na Instituto di Cultura Aruba, ta ser presenta dos obra teatral dirigi pa Mario Flores y Madelene Kelly, studiantenan di e programa di educacion di Arte, specialidad Teatro di Instituto Pedagogico Arubano, bou guia artistico di e docente di teatro sr. Freddy Montoya y direccion general di Amy Lasten.
E proyecto aki ta culmina cu un presentacion na unda e studiantenan mester a implementa den un obra teatral tur e conocementeo adquiri durante nan cuater aña di estudio como futuro docente di CKV, sector teatro.
E prome funcion lo cuminza 7'or di anochi na e Kapel di Instituto di Cultura Aruba y ta trata di e obra "E Cuchara" cu ta dirigi pa Mario Flores.
E obra aki ta di e escritor Salvador Enriquez cu a nace na Spaña. Nos por recorda Salvador Enriquez di e obra "e lift/el ascensor" den añanan setenta interpreta pa Mascaruba.

E obra "E Cuchara" ta trata di dos muhe cu a sobrevivi un catastrofe den cual nan ta e uniconan cu a keda na bida riba mundo. Un di nan ta pober y e otro ta rico. Pronto conflicto ta surgi entrenan caminda durante un desolacion nan ta haya nan mes den e situacion unda nan mester confronta nan mes den diferente aspecto personal, emocional manera envidia, deseo abuso etc….
E desenlace ta keda pa e publico mes wak y reflexiona riba dje.

E di dos obra cu tambe lo wordo presenta e anochi aki pa 8'or ta " Compa Nanzi a nek Shon Arey" dirigi pa Madelene Kelly. Ta trata aki di un obra caminda poder y ambicion ta destrui nan mes. E personahe cu ta Compa Nanzi den figura di haraña cu ta logra kita e posicion y poder di shon Arey. Den e obra aki ta trata tambe e burla cu compa Nanzi ta haci contra Shon Arey su poder, pasobra Shon Arey ta kere cu e tin tur cos y tur hende controla dor di su caracter fuerte y dominante.

Presupuesto di gobierno ta 'beleidsarm'

AVP cu prespuesto alternativo lo percura pa bin cu uno cu ta 'beleidsrijk'

DURANTE conferencia di prensa semanal di partido AVP, Mike Eman, lider di e partido a elabora riba e pensamentonan fundamental tras di e presupuesto alternativo cu AVP ta bai presenta como un 'unicum' den historia di Aruba.

E ta bisa cu por bisa cu un gobierno no ta inverti suficiente den enseñanza p.e., cual lo por wordo haci pa medio di mocionnan, pero den e mocionnan hopi bes no ta yega na e punto pa mustra di unda gobierno lo tin cu saca e fondonan pa haci esaki.

Politcamente lo ta hopi atractivo pa bin cu un serie di proyectonan y inversionnancu lo kier pa gobierno haci, pero mester ta realistico y ta conciente cu gobierno ta haya tanto entrada y a base di prioridadnan tin cu dicidi kico gobierno ta bai haci cu e entradanan basa riba e vision cu tin pa e pais. Esaki ta algo cu por wordo cristaliza na momento cu ta presenta un presupuesto alternativo, segun Eman a duna di conoce. Na e momento ey por traha cu e mesun recursonan cu e gobierno tin, ta dicidi si kier mantene e mesun entradanan y e mesun impuestonan y tin cu dicidi tambe si kier mantene e mesun camindanan cu ta destina e entradanan aki of kier trese un cambio di direccion caminda lo kier percura pa un mihor pais, un mihor sociedad.

Esey ta lo cual fraccion di AVP ta bai haci cu presentacion di e presupuesto alternativo. Di e forma aki no unicamente ta bisa kico e opinion ta di e presupuesto na e momentonan aki, sino ta presenta e alternativanan pa unda inversionnan mester tuma lugar, unda ta bai austeriasa pa haci e cambionan aki y cu cual medionan ta bai haci esey.

Puntonan di salida di e presentacion di e presupuesto alternativo ta cu na e momentonan aki presupuesto di gobierno ta 'beleidsarm', es decir cu e no tin un maneho, un vision su tras. Aki Eman ta duna e ehempel di e careteranan cu ta haya un capa di asfalt nobo, cual sigur ta necesario, pero no ta papia di proyectonan grandi manera e ingweg 3 cu ta habri un caminda. E tipo di proyectonan aki no ta trese voto pasobra no ta specificamente un caya pa drecha, pero a habri y desaroya infrastructura di Pais Aruba. "Na momento cu bo traha un vierbaansweg bo ta cambia cosnan fundamental pa Aruba, bo ta cambia e perspectivanan cu San Nicolas tin pa un desaroyo anto esey ta inversionnan cu ta 'investeringsrijk' 'beleidsrijk' cu tin un maneho, un vision su tras y esey no a sosode e ultimo añanan y esey ta lo cual nos kier pone den e presupuesto aki".

Den e presupuesto alternativo ta cuminsa na haci un reshuffeling di con e recursonan di Pais Aruba ta wordo inverti. Si mira rapport di National Commission on Public Finance, esaki ta bisa cu no ta unicamente yega na un presupuesto balanza ta e cos, pero con ta inverti e recursonan di e pais. E rapport ta bisa cu demasiado hopi di e recursonan di e pais aki ta bia na paga gastonan coriente en bes di paga pa inversion. Esey ta e promer cambio cu AVP ta bai haci cu e presupuesto alternativo, ta bai cambia e forma con ta mira e entradanan y con ta destina e entradanan aki.

Den e presupuesto alternativo lo por mira loke AVP a bin ta bisando pa añanan caba, esta cu Gobierno ta gastando mucho placa cu no ta traduci su mes den un mihor calidad di bida pa nos hendenan, pero ta bai den saco di algun hende. AVP cu su presupuesto alternativo lo shift e placa cu ta bai den gastonan coriente pa inversionnan den enseñansa en general, e.o.

Atraco mainta tempran na Paradise



BANDA di 8.30 ayera mainta, dos anti-social ta drenta den un apartamento di un famia Chinees, unda tabata un mama y su yiu chiquito riba un cama. Nan a keda sorprendi p'e dos atracadornan, kendenan a drenta cu arma di candela, y a pone esaki riba cabez di e señora.

Según declaracion di e señora Chinees, 2 persona color scur, jong a drenta y a pone arma na su cabez y a tapa su cara cu klechi, mientras cu nan a reboltea henter e cas, en busca di placa y otro pertenencianan di balor. Ora e yiu a cuminsa yora, nan a dicidi di los algun tiro den plafond y a baha na awa. Di acuerdo cu e señora, haciendo un control, e no ta haya falta di nada, pero si el a pasa den un susto formal. Ta parce den e becindario di Paradise, tin algun anti-social ta move y ta bon pa habitantenan tene cuenta cu esaki y si nota cualkier accion iregular, yama polis.

Contrario na declaracionnan di Minister Marisol Lopez-Tromp

Proyecto di brug di madushi si a costa Afl. 685.000, y Minister mes a firma esaki

No. DC06177EC
Dow/7347.

MINISTERIËLE-BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN

Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur

handelende in overeenstemming met
de **minister van Financiën en Economische Zaken:**

Gezien:

het verzoek van de Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur ter zake het aanleggen van een toegangsweg te Noord en Boegoeroei t.b.v. het creëren van een structurele oplossing voor de ontsluiting van de woonbuurten Noord en Boegoeroei vanuit de weg naar Sabana Liber.

Overwegende:

dat de situatie dermate urgent is dat dit project nog dit jaar moet worden gegund;

dat gezien de urgente situatie geen tijd was om de normale procedure te volgen om tot gunning te geraken;

dat voor het verkrijgen van een aannemer die per direct bereid moet zijn een offerte in zo'n korte tijd te maken, moeilijk is;

dat de N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij bereid was om op basis van de eenheidsprijzen die gehanteerd worden in het kader van het WIF een offerte in te dienen;

Gelet op:

Artikelen 25 en 26, lid 3 van de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989, no. 72);

Openbare Werken Aruba
21 DEC 2006
No 618029
Kl Nr 1011.1103.11

OPENBARE WERKEN ARUBA
INTERNE DIENSTEN
DEC 22 2006
DUPLICAAT ORIGINEEL
DEP | PARAAF | D.D.

WegenInfrastructuurFonds 2006	20-Mar-2006						
Verkavelingplannen (woningbouw & comm.)							
	weg/cat.	**status**	**onderhoudstype**	**lengte**	**breedte**	**eenheids-prijs**	**bedrag**
1 Verlengde Tilburg	residential	zandweg	compleet	110	5.0	763.33	83,966.30
2 Barcadera	comercial	zandweg	compleet	660	6.0	882.67	582,562.20
						subtotaal	666,528.50
Reconstructie en Recappen van wegen							
	weg/cat.	**status**	**onderhoudstype**	**lengte**	**breedte**	**eenheids-prijs**	**bedrag**
3 Paradijs fase 2	urban	asfalt zeer slecht	reconstructie	860	6.0	883.64	759,930.40
5 Nijhoffstraat - Juana Mortostraat	urban	asfalt matig / slecht	reconstructie	600	6.0	883.64	530,184.00
6 St. Cruz - Cas Ariba	urban	asfalt slecht	reconstructie	930	6.0	883.64	821,785.20
8 Hoofdweg ged. Airport-Brandweer	hoofdweg	asfalt slecht	reconstructie	560	8.0	1200.00	672,000.00
9 LGSmith Blvd ged. Valero Blvd	hoofdweg	asfalt slecht	reconstructie	240	N8.0	1200.00	288,000.00
10 Sta. Cruz ged. Cede di Mep - Papilon	urban	asflat slecht	reconstructie	530	6.0	883.64	468,329.20
Toegangsweg Noord 22	residential		nieuw				685,000.00
						subtotaal	4,225,228.80
Stelposten							
						eenheids-prijs	**bedrag**
nutsbedrijven						100,000.00	100,000.00
stelpost						150,000.00	150,000.00
						subtotaal	250,000.00
					RY	TOTAAL	5,141,757.30

Nota: Bij VP Barcadera zal de bedrijven worden benaderd om samen met de overheid het trace te financieren

9. **Toegangsweg Noord 22**: De aanleg van het door DOW voorgestelde weggedeelte en duikers is naar mijn mening financieel-economisch niet wenselijk. De weg is in feite bedoeld om het particuliere verkavelingsplan van de heer Karam Misier te ontsluiten. Een groot gedeelte van de te ontsluiten gronden betreft de Sta. Ana dam en voorts de sportvelden van de basisscholen en een huurperceel van de padvinderij. Vanwege het "*obesitas probleem*" is het vooralsnog niet wenselijk en/of aan te raden de sportvelden en het huurperceel van de padvinderij in te trekken en deze ten behoeve van woningbouw te bestemmen. Daarom zal de asfaltering van de voorgestelde weg niet optimaal renderen. In overleg met DOW wordt U thans het volgende voorgesteld. Na de uitvoering van de waterafvoer, is ongeveer 42 lengte meters stalen buisprofiel met een 100 cm diameter overgebleven. Deze buizen zijn eigendom van Land Aruba. Voorgesteld wordt langs de weg Noord-Alto Vista een duiker te maken (drie strengen van Ø 100 cm) waardoor voldoende doorstroming van de rooi gegarandeerd wordt. De geprojecteerde weg als zand (granitoweg) weg aan te leggen zodat de sportvelden en het terrein van de padvinderij vanaf de weg Noord - Alto Vista bereikbaar wordt. In de bocht ten zuiden van Noord 22 dient ook een duiker (een streng van Ø 100 cm) aangelegd te worden. De dekken van deze twee duikers zal uit gewapend beton bestaan. Dit voorstel levert een besparing op van ongeveer Afl. 435.000, -. ***Ik stel U voor deze aangepaste weg- en duikerconstructie goed te keuren***. (**PS.** De door U en de MinFin in december 2006 ondertekende ministeriele beschikking betreffende de uitvoering van de weg Noord 22, dient bij Uw akkordering van dit voorstel ingetrokken te worden)
10. Het bovenstaande levert een besparing op van:
    - Barcadera Afl. 350.000, -
    - Sta Cruz -- Cas Ariba Afl. 350.000, -
    - Noord 22 Afl. 435.000,-

    Totaal aan besparingen Afl. 1.135.000,-
11. De stelpost ad. Afl. 250.000, - dient hiervan afgetrokken te worden, van het resterende bedrag wordt geadviseerd de doortrekking van **de weg Jaburibari –Marawiel** (langs de volkswoningen en Parke Curazon) ad. Afl. 500.000, - te vernieuwen. Door afbrokkeling van de oude weg wordt de aansluiting op het reeds gerenoveerde weggedeelte beschadigd. ***Ik stel U voor dit onderdeel goed te keuren***.
12. Na uitvoering van onderdeel 11, blijft er nog Afl. 385.000, - beschikbaar voor de reconstructie van het **verkeerskruispunt Noord** (Rio Grande ex Politiewacht) waarbij de VRI lussen en programmering vernieuwd en geüpgrade worden. ***Ik stel U voor dit onderdeel goed te keuren***.

Gaarne een spoedige beslissing c.q. nadere instructie zodat de DirDOW de gunning voor het IWIF 2006 kan formaliseren.

PARLAMENTARIO di AVP, Benny Sevinger a reacciona riba e declaracionnan di Minister Marisol Lopez-Tromp tocante e construccion di e famoso brug pa cas di madushi.

Segun e Minister, e cifranan presenta pa partido AVP di loke e construccion di e brug lo a costa, no ta cuadra cu realidad, pero Sevinger a presenta e biaha aki e documentonan mustrando asina cu e suma di Afl. 685.000 ta corecto.

Riba e tabel di fondonan di infrastructura pa 2006 por mira cu e brug, toegangsweg Noord 22 tin un costo di Afl. 685.000.

Tambe den e decreto ministerial, cual a wordo firma door di Minister Marisol Lopez-Tromp mes hunto cu Minister Nilo Swaen, por lesa cu e aannemer ta Arubaanse Wegenbouw y e prijs ta Afl. 683.027,00.

Benny Sevinger a mustra e carta di director di DIP, Errol Sjak-Shie, fecha 11 di augustus 2006 riba cual Minister Lopez-Tromp ta scirbi "Aan DOW graag met spoed uitvoeren", es decir cu mestre traha cu urgencia riba e proyecto aki.

Den e carta, Sjak-Shie ta bisa cu DOW a manda un carta pa Minister cu ta fecha 10 di mei, caminda nan ta reacciona riba peticion di Minister Marisol Lopez-Tromp pa construi e brug y caretera aki. DOW a bisa Minister cu nan no tin placa pa laga DIP pone e placa pa traha e brug y caminda aki. Es decir, e peticion a bin di Minister y no tabata algo cu tabata riba planning di DOW.

Parlamentario di AVP a menciona e ora e situacion di sr. Karam Misier kende den prensa el a duna di conoce cu pa 15 aña el pidi pa habri un caminda y traha e brug aki caminda cu e mes lo a cubri e gastonan, pero el a wordo nenga door di DOW. E pregunta ta bin e ora dicon ora Minister ta manda puntra esaki, awor si e ta posibel?

Bolbiendo na e carta, director di DIP ta bisa cu tabatin 1.5 miyon poni riba concepto di presupuesto pa haya placa pa traha y mantene edificionan di gobierno, pero Minister di Finanzas a corta esaki y door di esey no tin mas placa. Pesey e ta bisa Minister pa mande bek pa DOW y nan wak di unda nan ta saca e placa.

Reaccion di consehero principal di Minister riba e construccion di e brug ta cu e no ta deseabel y cu probablemente e caretera aki lo ta pa bai na e tereno particular di sr, Misier.

Cu un gran parti di e terenonan banda di dje ta di scol di Santa Ana, sportvelden y di padvinders. Mirando e problema di obesidad e no ta considera cu ta adecuado pa trek in e terenonan ey cu ta huurgrond di padvinderij y di scol pa asina ponenan na disposicion di construccion di cas.

Mas leu ainda, e consehero di Minister Lopez-Tromp ta bisa cu si kier haci'e toch, e tin un proposicion caminda simplemente ta traha un par di tunnel pa e awa sigui core caminda cu por scapa Afl. 435 mil compara cu e proyecto cu Minister Marisol Lopez-Tromp y Minister Nilo Swaen a aproba.

Pero Minister Lopez-Tromp no a worry cu esaki y a pidi pa antende esaki cu spoed. Asina riba 18 di december a firma e decreto ministerial cu ta bisa cu ta algo urgente y door di esey e mester wordo otorga e aña aki (2006). "Dia 22 DOW ta haya un carta cu ta bisa duna e proyecto aki spoed, no worry cu ley di comptabilidad, no worry cu bo tin cu bai openbare aanbesteding, dune bao man cu spoed", Benny Sevinger ta duna di conoce.

Parlamentario di AVP ta expresa cu esakinan ta pruebanan cu nan ta trese pa asina pueblo sa kico ta e realidad. "Si Minister Marisol ta kere cu loke mi ta bisando akinan no ta e berdad, e por mandami corte y nos ta mira dilanti corte si ta berdad si of no".

Concluyendo, Benny Sevinger a duna di conoce cu hecho ta cu Minister Marisol Lopez-Tromp ta privilegia famia pa e proyecto aki. Mas leu ainda, Karam Misier ta declara den medionan di comunicacion cu e mester a pone placa riba un offshore na Venezuela pa por a haya parti di e proyecto aki, cual e no tabata dispuesto pa haci'e y pesey e tabata contratiempo. Pesey Sevinger ta considera cu Ministerio Publico tin un trabao pa haci of Minister Lopez-Tromp tin cu denuncia sr Misier riba e declaracionnan haci.



A premia participantenan di "F&B Expo 2007"

RECIENTEMENTE a tuma lugar e exitoso "Food & Beverage Expo 2007" den Renaissance Convention Center. Mas di 28 compania local y internacional a haci uso di no menos di 60 booth den e luhoso convention center, pa asina presenta nan productonan na e mercado hotelero y e mercado di negoshinan local. Renaissance Aruba Resort & Casino kier a gradici tur e participantenan na e Expo aki y como muestra di aprecio a saca dos premio special bao di tur e participantenan. E prome premio cu ta un estadia pa dos persona den e prestigioso Renaissance Aruba Resort & Casino a bay pa Aruba Supplies & Distribution N.V., mientras cu e di dos premio, un cena pa dos persona den Aquarius Restaurant a bay pa Bix Brands Import N.V. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu representantenan di Renaissance Aruba Resort & Casino ta entrega e respectivo premio na e dos companianan ganador. Pabien!

Gabinete Oduber no ta soña pa otronan sino pa nan mes



PARLAMENTARIO di AVP, Alexander Tromp, durante e programa radial di e partido a mustra riba e hecho cu e presupuesto alternativo tin un meta tras di dje. Drecha bek e decadencia di e ultimo añanan. Di otro banda, Alex Tromp, ta hopi preocupa ariba e hecho cu via di Tele Aruba ta pasa propagandanan cu ta costa pueblo di Aruba miles y miles di florin pa asina purba convence pueblo cu cos ta bon. Pakico mester paga asina hopi placa djies pa bisa cu gobierno ta bon? E propagandanan fantasma di "Aruba ta progresando" y "Aruba den Pleno Progreso" ta ehempelnan bibo di gastamento di placa di pueblo. Si gobierno a traha bon, no tin mester di propaganda di esey! Contrario na esaki e presion di costo di bida ta muestra bibo cu nos pueblo ta den un decadencia social y economico.

Candidato riba lista di Partido di Pueblo, AVP, Alvin Giel, a enfoca riba e problemanan economico y tambe di criminalidad cu e ta mira den Pueblo. Segun Giel, ta mustra cu un otro ola di aumento di prijs lo bay drenta atrobe e aña cu ta bini, pasobra cu comerciantenan no por a procesa e aumento di BBO corectamente cu e consecuencia cu nan ta hibando perdidanan grandi. Pa loke ta criminalidad, e ta splica cu esaki ta birando dia pa dia peor y no tin un solucion den bista. Kiebronan di auto y ladronicia en general ta na ordo di dia y segun gobierno, Aruba ta progresando. Ta con esaki ta? Niun hende por componde. Un cos sigur ta cu e gobierno aki ta hasi nada pa trece alivio.

John v/d Biezen su enfoke tabata riba riba e problema structural di "friends & family" di e gobierno di MEP. E manera di traha aki, ta tipifica e partido aki. Yegando cas di Shon Titi, Sr. v/d Biezen ta splica cu e tambe por a mira con un brug cu ta wordo traha cu a costa hopi miles di florin pa famia y djies un paar di meter leu por mira un scol ta wordo lubida den decadencia.

Un otro candidato di AVP presente na cas di Shon Titi, ta mustra cu e partido di AVP, cu tin un cantidad di hende cu ta cla pa traha y lucha pa e pais aki. Nan ta esnan cu lo mustra cu ora bo tin e pueblo na curazon, cosnan bon por wordo hasi. Ora un gobierno, manera esun di MEP, ta suta pueblo cu medida tras di medida, no por tin mas excusa. Despues di 6 aña den gobernacion, e unico constante di e partido MEP, tabata medida y tur tipo di aumento di prijs. Pueblo sa cu den partido AVP nan tin e solucion y cu Mike Eman como lider, nos por ta sigur cu Aruba lo por cambia di e rumbo cu e ta actualmente aden y bay den un direccion positivo.

Na final, Shon Titi Tromp a tuma palabra gradiciendo un y tur presente pa nan bishita. Tambe e kier a tuma e oportunidad pa desea pa tur cos bay bon cu partido. Pasobra e ultimo añanan, a pasa hopi cos cu consecuencia cu hopi hende lo pasa un pasco tristo e aña aki. Shon Titi ta splica cu tin hendenan cu moda pa sobrevivi, pero tin hopi mas cu no tin moda pa ni cumpra paña. Cu lagrimanan den su wowo y hopi emociona, Shon Titi a sigui splica cu tin hopi famia cu tin di pasa den duro pasobra nan no tin suficiente ni pa cumpra mas basico. Na final, Shon Titi a pidi Dios pa duna partido AVP bendicion y briyo pa hasi loke mester wordo hasi pa e pais aki.

Terminando e programa, Mike Eman a sigura Shon Titi y henter peublo di Aruba, cu un gobierno di rencor manera esun cu nos tin na e momentonan aki, hamas y nunca mas mag di ripiti ariba e isla aki, pasobra ta esey mes a hasi cu partido MEP no por a goberna. Cu e siguiente palabranan yen di inspiracion, Mike Eman a sera e programa: "Tur dia nan ta sinta pensa con nan por perhudica otro hende, pero nan no ta lanta niun dia pensa con nan por yuda e pais aki. Nan no ta soña pa otronan, nan ta soña pa nan mes.

CDA ta propone pa bin cu un Koninkrijksfonds al estilo di paisnan UPG AVP ta mira esaki positivamente

LIDER di partido AVP, Mike Eman, papiando di loke lo pasa na Aruba despues di 2009 na momento cu Hulanda no duna mas placa pa FDA, a bisa cu hopi hende ta kere cu ta papiando di sumanan hopi grandi, cual no ta e caso.

Antes Hulanda tabata pone entre 20 pa 30 miyon pa aña disponibel pa ayudo di desaroyo di Aruba. Na e momentonan aki entrada di nos pais ta 1.100 miyon. Esey kiermen cu ta papiando di un porcentage hopi chikito cu ta bin di Hulanda. Pesey a bin cu FDA caminda cu a crea un fondo cu metanan specifico caminda Aruba y Hulanda ta pone placa. Si mira ultimo añanan contribucion di Hulanda a bin ta bahando. Cu otro palabra, e total di aporte cu Hulanda ta haci via di FDA na e momentonan aki ta masha chikito.

Na mes momento el a menciona lo cual a sali den e rapport di CAD recientemente caminda ta papia di un Koninkrijksfonds al estilo di UPG y Union Europeo.

Lider di AVP ta bisa cu esey ta un reconocemento cu nunca tabatin den Reino y e ta kere cu e buelta di pensamento aki ta danki na e discusion riba UPG, caminda cu AVP a mustra Reino Hulandes cu den Union Europeo (UE) tin un principio cu ta bisa cu paisnan chikito tin handicapnan permanente, aunke nan ta hopi desaroya. E paisnan ta keda hopi chikito pa crea infrastructuranan grandi, pasobra e peso riba un presupuesto di un pais chikito ta desproporcionalmente mas halto cu riba e presupuesto di un pais grandi.

Eman a duna e ehempel di mantencion di un KIA, caminda cu pa Aruba esaki ta mucho mas pisa cu pa un pais grandi cu tin hopi entrada.

E pesonan desproporcional ey, e handicapnan continuo cu tin como 'small scale economy' como paisnan chikito, Hulanda pa promer bes ta bai reconoce den e espirito di e mesun facilidadnan cu tin p.e. pa e paisnan di UPG.

E Koninkrijksfonds, segun Mike Eman, ta un fondo manera esun di Madeira y Canarias. Aki UE a yuda den e desaroyo di infrastructura. Den cuadro di e fondo aki lo traha un formula (tur e partnernan di Reino) caminda cu ta calcula cuanto e handicap di e pais ta compara cu e infrastructura cu mester wordo traha, a base di e formula ey, lo bai tin un Koninkrijksfond for di cual Aruba lo haya asistencia pa yuda nos den e inversionnan necesario. Aki a menciona un biaha mas e ehempel di mantencion di KIA cu posiblemente lo mester bira mas grandi pa motibonan internacional, tambe e construccion di e vierbaansweg.

Internacional

Chávez ta yama Uribe pa "mentiroso" y ta congela relacion



PRESIDENT Hugo Chávez a anuncia diadomingo cu e lo congela e relacionnan cu gobierno di Colombia y a afirma cu su colega Alvaro Uribe a "scupi den su cara" y cu e ta "gaña na un manera insolente".

"Mi ta declara na mundo henter cu mi ta hinca e relacionnan cu Colombia den freezer pasobra mi no ta confia ningun hende den gobierno di e pais ey mas", e mandatario a bisa den un transmision di e canal di television di estado.

"Loque e president di Colombia a haci ta tira un scupi, brutal, den mi cara, den nos cara, nos cu a pone nos alma tras di e busqueda di e caminda pa paz. E tabata un scupi di berdad", Chávez a bisa.

E gobernante venezolano tambe a adverti su ministronan y e personal militar cu nan mester "ta alerta den nan relacionnan cu Colombia. E relacionnan economico... comercial, tur esey lo worde perhudica, ta lastima, pero kico por haci? Ami ta un homber cu tin dignidad".

"Berdad mi ta kere, cu e gobierno di Colombia no ta desea paz", Chavez a sigura. "E scop cu nan a dal mi bao mesa, mi ta kere cu nan a haci'e pa evita e caminda pa paz", e'la añadi.

E'la conclui cu e gobierno colombiano no a aprecia "tur e esfuerzonan" cu hopi hende a haci durante e ultimo tres luna nan. "Te hasta nan bida nan a pone na peliger, hincando nan mes den e lugarnan peligroso ey, pa busca Marulanda", referiendo na Manuel Marulanda, alias Tirofijo, hefe maximo di FARC.

Chávez a insisti cu su esfuerzonan a avansa hopi, y cu e tabata "hopi sigur di cu nan lo a logra e acuerdo humanitario". Pesey e ta considera "un falta di respet di president Uribe", cu "sin siquiera un yamada", a stop e mediación.

"Mi ta bisabo esaki cla y raspa (Uribe), pasobra abo no ta duna bo cara, bo ta manda esnan cu ta saca documento, bo ta manda otro pa papia pabo. Ami no, ami ta duna mi cara, mi berguenza ....y president Uribe ta gaña ....na un manera insolente, mahos, horibel .....mi ta kere cu Colombia merece otro president, e merece un miho president, un presidente digno. Colombia merece esey", e mandatario venezolano a bisa.

Den un encuentro di parlamentarionan latinoamericano diabierna, Uribe a insisti den e necesidad di e acuerdo humanitario, pero a aclarea cu e lo no permiti pa gueriya "posiciona nan mes politicamente y sigui comete crímen na nomber di e combinacion di e formanan di lucha".

Aunque Uribe a haya continuo pedidonan pa reanuda su autorizacion na Chávez, e mandatario colombiano a bisa cu tin mester di "haya un proceso pa esnan secuestra worde libera sin implica un retroceso den 'seguridad democrático'", un programa cu e'la implementa tempo e'la asumi poder na augustus 2002.

Despues di anuncia cu e'la cancela e mediacion di Chávez, Uribe a pidi e Comisionado di Paz, Luis Carlos Restrepo, pa busca contacto directo cu FARC y inicia dialogo pa un "solucion humanitario" di e mas di 45 rehennan cu ta den poder di e organizacion rebelde.

Spaña ta trata di aclara declaracion di Chávez



AUTORIDADNAN spaño a anuncia ayera cu nan lo papia cu funcionarionan venezolano pa aclarea e decision di president Hugo Chávez di "congela" e relacionnan bilateral te ora cu Rey Juan Carlos disculpa su mes pa mande cera boca den un reunion internacional.

E secretaria di Estado pa Iberoamérica, Trinidad Jiménez, a bisa cu e'la papia pa telefon cu e embahador venezolano, Alfredo Toro, y nan a bai di acuerdo pa reuni pa discuti e magnitud di e reciente declaracion di Chávez riba e disputa diplomatico. Jiménez a bisa periodistanan cu, a pesar di un serie di expresion irita di Chávez den ultimo dianan "no tabata tin algun consecuencia den e relacionnan diplomatico y economico".

Den su opinion, e declaracion aki di Chavez a worde haci como parti di un contexto mas amplio durante un entrevista den cual e'la critica Colombia pa cancela su mediacion cu gueriyeronan izquierdista di Colombia y e'la referi na Spaña den un forma di comparacion. Bernardino León, secretario di Asuntonan Exterior di canciyeria, a bisa cu gobierno spaño lo tuma contacto cu autoridadnan di Venezuela na Caracas pa determina e significado di e palabranan di Chávez riba e congelamento di e relacionenan, aunque e'la señala cu e mandatario venezolano no a menciona un suspension formal.Chávez a declara diadomingo cu e lo congela e relacionnan te ora cu e Rey di Spaña disculpa su mes. León a indica cu e declaración aki di Chávez, cu ya anteriormente a bisa cu e lo revisa e actividadnan comercial spaño na Venezuela, "no ta mucho leu di loque e'la bin ta bisa den e dianan aki".

Uribe ta habri afo contra Chávez



PRESIDENT colombiano Alvaro Uribe diadomingo a habri afo contra su colega venezolano Hugo Chávez, di ken e'la bisa cu e tin un proyecto expansionista den e continente, creando asina un otro crisis den e relacionnan diplomatico entre e dos nacionnan. E contesta fuerte di Uribe a bin despues cu Chávez a bisa cu Uribe a scupi den su cara brutalmente, pa e cancelacion di e mediacion di e mandatario venezolano cu gueriya di FARC. Tambe e'la califica Uribe como un gañado. "Verdad ta president Chávez, cu si bo ta fomentando un proyecto expansionista, na Colombia e proyecto ey no tin entrada.... No por pone e continente na candela manera abo ta haciendo, papiando un dia contra Spaña, y un dia despues contra Merca, maltrando Mexico un dia, Peru e siguiente dia, y pas'un mañan ta Bolivia" Uribe a bisa den un tono irita.

Uribe, durante e discurso na Calamar, a sigura cu Chavez no tin argumento y ta apela na insulto, cu cual e unico cu e ta logra ta afecta "no unicamente e relacionnan internacional, pero den e caso aki bo ta causa daño na e dignidad di bo propio pueblo di Venezuela".

"E berdad ta, president Chávez, cu nos tin necesidad di un mediacion contra terorismo y no un cu ta legitima terorismo. Bo palabranan y bo actitud ta duna e impresion cu bo no ta interesa den paz na Colombia, sino den un Colombia cu ta victima di un gobierno terorista di FARC", e mandatario a laga sa.

E bataya verbal entre e dos mandatarionan a causa inquietud den e varios sector di Colombia, cu na e momentonan aki tin un nivel record di exportacion pa e pais bisiña, cu ta yega na como 4.300 miyon dolar y cu ta calcula di yega 6,000 miyon pa aña 2007.

Ta ser calcula cu Venezuela ta produci 40% di e alimentonan cu e ta consumi y p'esey mester importa e productonan aki di afo, specialmente di Colombia."No por maltrata e continente, poniendo e na candela manera abo ta haci, papiando di imperialismo, ora abo mes, basa riba bo presupuesto, kier lanta un imperio", e ehecutivo colombiano a bisa.

"E berdad ta, president Chávez, cu no por maltrata historia, no por mancha e memoria di heroenan, desfigurandonan den e demagogia popular, pa desorienta pueblonan", e'la bisa. Uribe, cu den un comunicado di diabierna a purba baha e tono di e disputa, a bisa Chávez cu "no por burla di ley na e manera cu abo ta haci'e, pa sustitui ley pa capricho personal".Uribe a sigui bisa cu "e berdad, cu testigo, ta cu no por desorienta pueblo interpretando na un manera robez e legado di libertador (Simón) Bolívar. E Libertador tabata un integracionista, y no un expansionista".

E'la sigura cu Bolívar "no tabata trata di saca e dominio europeo di e teritorio americano pa impone, manera abo kier haci, bo propio dominio, basa den e poder di bo presupuesto.

E'la afirma den un tono energico cu "Colombia tin tur derecho di derota terorismo, tin tur derecho pa acepta mediacion, pero no mediacionnan cu ta busca protagonismo político, e tirania político di terorismo".

E'la mainfesta preocupacion pa e afan di pretensionnan electoral di Chávez. "Awo e ta trata di apela na e triki bieu di stimula, na Venezuela, odio contra Colombia y contra e gobierno di Colombia, pa abusa su favorecimento electoral", Uribe a denuncia.

E mandatario colombiano a pidi e venezolanonan pa reflexiona riba e actitud di e gobierno di Chávez, cu mientras "e no ta capaz di condena FARC, sí e ta condena inhustamente e gobierno di Colombia y e contradiccion ta cu gobierno di Colombia... hamas a falta respet pa gobierno di Venezuela ni pa e pueblo di Venezuela".E'la indica tambe cu e invitacion di senador Piedad Córboba na Chávez pa itermedia cu FARC, "tabata mas interesa ... di facilita presencia di un gobierno cu influencia di terorismo na Colombia cu den yuda nos pa supera e tragedia di esnan secuestra y logra paz".E'la agrega cu aunque na Colombia "tin pobreza y limitacion", tambe "tin dignidad. Placa bo por haya tur dia, aunque den algun nacion e ta mas scars cu na otro, pero dignidad, e respet pa e ser social, e respet pa libertadnan individual; ora e valornan aki bai perdi ta dificil pa recupera nan atrobe ....Nos no ta permiti cu abuso ta worde haci di nos tragedia pa duna rason na terorismo".Y cu gran aplauso di esnan presente, e'la bisa cu e no ta permiti "cu na Colombia un proyecto expansionista worde incorpora cu poco poco lo bai nenga e libertadnan cu e continente aki a logra conquista cu tanto dificultad".

Chávez ta considera reconciliacion cu Uribe imposibel

PRESIDENT Hugo Chávez a bisa ayera cu un reconciliacion cu e mandatario colombiano, Alvaro Urtibe, ta imposibel, despues cu ambos gobernante a intercambia acusacionnan serio causando un crisis diplomatico cu ta menasa e relacionnan economico entre e paisnan bisiña. Diadomingo Chavez a anuncia cu e ta congela e relacionnan bilateral a raiz di cu Uribe a suspende e mediacion di e president venezolano cu FARC.

Den un contesta fuerte Uribe a bisa cu e accionnan di Chavez ta insinua cu e ta interesa den instalacion di un "gobierno terorista" di gueriyeronan izquierdista na Colombia.

E enfrentamento ta esun mas grave te awo entre Chávez, cu ta pretende di establece un gobierno socialista na Venezuela, y Uribe, e aliado mas firme di Merca na Sur America. E dos mandatarionan a trata di cultiva un relacion cordial aunque nan tin diferencianan ideologico profundo.

E consequencianan por ta serio den ambito economico. E dos paisnan ta socionan comercial importante y tabata tin un intercambio di 4.100 miyon dolar den pasado, di cual casi dos tercera parti ta exportacionnan colombiano pa Venezuela.

Ningun di e dos presidentnan a anuncia plannan concreto, pero Chávez a anticipa cu e relacionnan economico lo resulta perhudica pa e actitud di Uribe.

E relacionnan cu Colombia a yega nan peor crisis, Chávez a sigura den un programa na television ayera marduga. Ta posibel pa busca maneranan pa tene e canalnan comercial y diplomatico habrí, pero "no di reconciliacion pasobra ya esey ta imposibel; ora dos hefe di estado yega na e nivel aki".

"Lo mester spera riba un gobierno nobo na Colombia, cu cual por papia cu transparencia", Chavez a bisa. "Ohala esey pasa, miho awe cu mañan".

E'la añadi cu Venezuela lo ta alerta pa posibel menasanan militar di Colombia.

Ayera Chávez a bisa cu Uribe ta sirbi su "amonan" na Washington.

"Uribe su mascara a cai", e'la afirma. "Su discurso ta di e imperio. E ta e voz di oligarquía y e voz di e imperio mericano. ... Mi ta kere cu awo nan por traha un statua p'e na Washington", e'la añadi.

E president venezolano a bisa cu na varios ocasion Uribe a sigur'e cu e ayudo militar di Merca na Colombia, manera "avionnan spion... basenan militar, batayonnan di CIA", ta dirigi unicamente riba e conflicto interno colombiano.

"Mi ta spera esey ta asina, aunque, nos mester ta alerta", Chavez a bisa. "Mi ta spera cu Uribe no perde cabez y permiti pa e worde influencia pa e gueristanan soberbe ey, y djei pretende di usa, of laga nan usa, Colombia como un factor destabilizado contra Venezuela, cumpliendo mandato di e imperio mericano", e'la agrega.

"Si e trata di haci esey, pio pe", e'la adverti. "Mi ta kere cu e lo no dura mucho tempo den gobierno. E lo bin abao".

Caos na Sucre: no tin gobierno ni polis







SUCRE ayera a manece sin gobierno ni polis, despues di e caos produci pa dos dia di protestanan violento, cu un saldo di cuater morto, contra Parlamento, cu a apoba – sin presencia di oposicion – e structura di un Constitucion, cu a worde ratifica na La Paz pa e president boliviano Evo Morales.

E protestanan a laga cuater morto, tres entre e manifestantenan y un polis. Ora e'la anuncia morto di e polis, e comandante di Polis di Bolivia, William Vásquez, a anuncia cu nan ta retira di e ciudad, loque a agrega na e caos politico ya cu David Sánchez, gobernador di Chuquisaca (di cual Sucre ta e capital) a bandona su funcion desde diabierna, segun autoridadnan civil di e ciudad a anuncia.

Den e cuadro aki di e vacio di poder, Sucre, un ciudad colonial di 300.000 habitante den sur di Bolivia, a bolbe pa un calmo hopi tenso ayera.

E destruccionnan causa pa candela y saqueo tabata visibel, mientras cu e baricadanan cu a worde poni den e principal cayanan, a cuminsa worde kita.

E principal blanconan di ataque di e manifestantenan tabata e wardanan di polis y puestonan di bombero.

E mobilisacion di e ciudadania contra Parlamento a cuminsa na principio di siman pero a bira mas radical ora e organismo aki – obliga pa reuni den un sede militar – diasabra anochi a aproba, sin presencia di oposicion, e structura di e Constitucion cu lo bai rigi na Bolivia. Diadomingo atardi president Morales a haci un yamada pa calmo, na momento cu e'la confirma e Constitución nobo, cu e'la considera un gran logro di e movimentonan social, y a pidi pa e worde valida den un referendum .

E principal lidernan politico opositor, tabata di opinion cu e aprobacion, sin consenso, di e Constitución nobo, ta un abuso.

E ex president boliviano Jorge Quiroga, visiblemente e cabez di oposición, a deplora e aprobacion global di "un Constitucion imponi, scirbi cu scopet y bayoneta y manchá cu sanger di Sucre".

Otro dirigente opositor, Samuel Doria Medina, a bisa cu "a scohe pa e caminda di confrontacion. Lo mester suspende Parlamento y busca e caminda di concertacion".

Sin polis y sin e presencia di gobernador Sánchez, ta e comisionnan civil di Sucre – e mesunnan cu a organiza e protesta y cu ta uni den e Comision Interinstitucional – ta esnan encarga pa tuma control di e ciudad sin doño.

"Considerando e vacio di poder, di Gobierno, y e abandono di polis, e Comision Interinstitucional, cu Jaime Barrón na cabez, ta tumando decision. E ta un auto-gobierno", e president di Conceho Municipal di Sucre, Fidel Herrera, a bisa prensa.

Parlamento a keda suspendi desde dia 15 di augustus pa motibo di desacuerdonan interno y pa presion di organizacionnan civil di Sucre cu ta exigi e organismo aki pa aproba e traslado di podernan Ehecutivo y Legislativo pa e ciudad aki, pa motibo di e deterioro na La Paz, caminda nan ta ubica awo.

Pa prome biaha den historia di Miami Beach

Un cubana ta bira alcalde



– Matti Herrera Bower

DEN un hecho historico, Matti Herrera Bower, un cubana di 68 aña, cu a yega e ciudad mericano aki na inicio di decada di añanan 50, a bira e prome hispano pa logra bira alcalde di Miami Beach, Florida.

Den e zona turistico aki, di casi 90 mil residente domina pa tradicion pa e comunidad hudiu, Herrera Bower tambe a bira e prome alcalde muher di Miami Beach, despues di a logra haya mayoria den e eleccionnan municipal di diamars ultimo. E resultadonan oficial a establece cu Herrera Bower a logra 53.96 por ciento di voto (4,972) pa gana den e dos buelta di e otro hispano di origen cubano Simón Cruz, cu a haya 46.04 por ciento (4,243).

Herrera Bower a destaca durante e ocho añanan cu e tabata comisionado di e ciudad pa defende e calidad di bida di e residentenan, percurando pa un control di desaroyo di propiedad y pa mehora e infrastructura di e municipio.

Prome di drenta política, e'la fungi como un activista di Miami Beach, colaborando pa impulsa e distrito Art Decó, como tambe den asuntonan educativo y di salud publico.

Tambe e tabata un pionero di e movimento cu a boga pa participacion di hispanonan den gobierno municipal.

E presencia hispano na Miami Beach a cuminsa haya visibilidad den decada di añanan 80, debi na e cubanonan cu a yega via e puente maritimo di Mariel, como tambe e yegadanan sucesivo di otro gruponan latinoamericano. Pero e presencia ey a cuminsa madura na 1993, ora activistanan latino a keha pa discriminacion, sin éxito, e gobierno municipal pa e ausencia di representacion hispano den e conseho. Na 1990, Oficina di Censo a revela cu hispanonan ta forma e mayoria na Miami Beach y actualmente nan ta conforma 39 por ciento di e electorado. "Awe nochi ta un momento special pa politica local, pa e hecho di ta muher y latino. Tur esaki ta haci'e dobel significativo. E'la costa hopi trabao", Herrera Bower a bisa den su prome declaracion na prensa local.

Herrera Bower lo reemplaza e alcalde hudiu David Dermer, cu a fungi den e cargo pa tres periodo, pero a dicidi di no bai pa un re-eleccion.

Miami Beach ta presenta algun desafío pa Herrera Bower, entre nan, esun di erosion di e beachnan, cu ta gran interes pa e residentenan como tambe pa turista; y un aumento den e indice di crimen.



- Zona cubana na Miami

Deporte







Stingray Swimming Team a resulta sub-campeon na Santo Domingo

28 Medaya di Oro, 20 medaya di plata, 12 medaya di brons, 7 tropheo, 2 record di competencia i 17 record Arubano. E fin di siman cu a pasa tawata tin e Torneo Invitacional di Landamento organisa pa e club Delfines del NACO na Santo Domingo. E anja aki tawata e di 25 anniversario di e competencia aki cu ta uno hopi popular den region di Caribe. E anja aki 361 landador di 25 team procedente voor di 6 pais a participa. Tur 3 team di Aruba, Aruba Dolphins, Orca's i STINGRAY a biaha pa Santo Domingo cu un delegacion pa tuma parti na e competencia aki. STINGRAY su delegacion tawata consisti di solamente 17 landador, den comparacion cu otro nan presente, no obstante, esei no a perhudica nan di mustra cu calidad ta mas importante cu cantidad. STINGRAY SWIMMING den overall standing a finalisa na di dos lugar despues di e organisadornan di e torneo, Delfines Del Naco. Un punto cu a haci un differencia entre e dos teamnan aki tawata e hecho cu Delfines tawata competi na nan pais natal, pues nan tabatin nan team completo durante e evento. Esaki tambe a pone cu nan a logra di participa cu un estafette team den cada categoria. E ventaha di esaki ta cu e eventonan di estafette ta conta dobel den puntacion, pues dunando nan un ventaha hopi grandi riba tur otro team presente. Den e eventonan individual STINGRAY a domina i a gana mas medaya di Oro cu tur e otro teamnan participante. E equipo di STINGRAY tin un base di landadornan di nivel manera Jan Roodzant, Valerie Eman, Derek Groters, Ashley Groters i Adrienne Fraser, ademas nan tin e landadornan infantil Daniella van den Berg i Jordy Groters cu ambos ta demonstrando un nivel comparable cu landadornan rond mundo di nan edad.E atletanan den e delegacion di Stingray cu a destaca pa STINGRAY SWIMMING i e deporte di landamento di Aruba ta Valerie Eman (Campeon di categoria 15 & mas, 9 oro, 1 record di competencia), Ashley Groters (Sub Campeon di categoria 15 & mas, 4 oro, 5 plata, 3 record Arubano) Derek Groters (Sub Campeon categoria 13-14, 4 oro, 4 brons, 2 record Arubano), Daniella van den Berg (Campeon categoria 10 & menos, 4 oro, 1 plata, 4 record Arubano), Emy DaSilva (Sub Campeon categoria 10 & menos, 2 oro, 2 plata, 1 record Arubano), Jordy Groters (Sub Campeon categoria 10 & menos, 2 oro, 1 plata, 1 brons, 3 record Arubano) Adrienne Fraser (Tercer puesto categoria 15 & mas, 1 oro, 3 plata, 3 brons, 1 record di competencia), Jan Roodzant (categoria 15 & mas, 5 plata, 1 brons), Cindy Maduro (1 plata, 1 brons) Sue-Gin Arends (1 brons), Dy-Anne Fingal (1 brons), Ginayla Arends (1 record Arubano). Alabes e estafette di muchamuhernan bou 10 anja consistiendo di Daniella van den Berg, Emy DaSilva, Cindy Maduro i Sue-Gin Arends a logra gana 2 oro i a landa 2 record Arubano nobo. E estafette di muchahomber bou 10 anja consistiendo di Jordy Groters, Shaquille Vlaun, Andrew Oduber i Jaymer Carolina a gana 2 biaha plata I a landa un record Arubano nobo. E atletanan Idimara Yanez, Steven van der Wijne i Keeley Maduro tambe a competi I haci un bon papel aunke no por a logra sali den e posicionnan di honor.



E defensa completo

Inter a gana un wega hopi complica riba Atalanta

TABATA un Inter mas solido cu briyante den cual a keda cu tres punto fundamental na gana pa 2-1 riba Atalanta den San Siro, danki na e golnan di David Suazo y Julio Cruz. Sergio Floccari a duna e cifra definitivo na e score.

Punto nan fundamental paso a permiti Inter rechasa Roma, den cual atardi a gana Genoa y a logra e punta di e tabla, awo Inter a yega 28 y por defende e ventaha di tres punto cu tin. Atalanta tin 18 y pa awo ta ocupa di seis lugar hunto cu Palermo. Briyante Inter tabata, den e comienso, danki na e pareha ofensivo Cruz, Suazo cu Mancini a saca di generoso di su team. Atalanta a mustra mas firme y organisa, Inter tabata hunga ordena pero sin creacion den mei mei y cu e unico recurso di hinka bala aden pa e dos delantero nan. Recurso simple pero absolutamente efectivo, paso e dos suramericano nan a hunga e mesun futbol y tin e mescla di habilidad y potencia fisca. Facil, pa nan compronde casi di wowo sera y arma un serie di hugada cu mustra un velocidad, casi futbol di sala.

Asina tabata e prome gol, Cruz a sera e muraya cu Suazo, ken tabata di busca na descarga pa e banda robes y a defini cu un zurdo na e prome palo, cu poco angulo y danki na e colaboracion di e keeper. E di dos tambe tabata uno di Suazo, ken a pica hopi bon pa e banda drechi y a drenta otro banda, a pasa riba e keeper y pega den e palo ariba.



Final di e novela

Villareal a anuncia un acuerdo cu Boca Juniors pa Riquelme

VILLAREAL CF a anuncia cu a yega na un acuerdo cu Juan Roman Riquelme pa cu e centrocampista argentino ta traspasa pa Boca Juniors, pa loke e consehero-delegado di e club, Jose Manuel Llaneza, a biaha dialuna pa Argentina pa sera e pase. Llaneza, cu tin poni yega na prome ora awe na Buenos Aires, lo biaha compaña di e consehero responsabel di e area economico di Villareal, Miguel Perez.

E club a confirma cu e negociacion por sera den breve despues un reunion celebra ayera cu e futbolista y su representante nan y cu Llaneza lo yega na aeropuerto di Ezeiza awe banda di 8.50. Lo mantene un reunion cu Pedro Pompilio, presidente di Boca Juniors.

Villareal y Boca a yega un principio di acuerdo e siman pasa cu e hungador a nenga acepta despues di argumenta cu den e prome lugar kier soluciona su problema economico cu e club spaño. E hungador cu segun fuente di Villareal, no a acudi na e wega diadomingo den e veld di El Madrigal entre Villareal y Almeria, tambe por biaha den e proximo ora pa su pais pa sera e pase. Cu e salida di Riquelme lo pone na casi un aña di conflicto entre e club y hungador, desde cu december aña pasa, Villareal a decidi cu e futbolista lo no bolbe na hunga cu e team despues di e enfrentamento cu tabata tin cu e tecnico di e club spaño, e chileno Manuel Pellegrini.

E tension a crece cu motibo pa salida pa Santander den e ultimo dia nan di 2006, unda cu e hungador no a biaha despues di solicita mas dia di descanso pa e paro di Pasco di Liga, peticion cu tabata nenga tanto pa Pellegrini como pa e club cu tin como presidente Fernando Roig.

E conflicto a soluciona parcialmente cu un renta di e hungador na Boca Juniors entre february y juni di e presente aña, loke a permiti proclama campeon di Copa Libertador cu Boca Juniors, prome di hunga e Copa America cu e seleccion argentino, cu a sali subcampeon.





Hospital completo

Bernd Schuster lo no por conta cu Heinze, Sneijder, Drenthe y Soldado

BERND Schuster, tecnico aleman di Real Madrid, lo no por conta pa hunga na Alemania contra di Werder Breme cu Gabriel Heinze, Wesley Sneijder, cu no a recupera na tempo di su lesion, ni cu Royston Drenthe y Roberto Soldado, pa motibo di griep. Real Madird lo biaha awe pa Alemania cu 19 hungador, cu novedad den convocatorio di Julio Baptista, ausencia di Heinze y Sneijder pa lesion, Drenthe y Soldado pa proceso di griep, mas Michel Salgado y Javier Balboa pa decision tecnico di Schuster.

E defensa argentino Heinze no a drenta den convocatorio apesar cu den e ultimo ora a intensifica su ritmo di training, mehora di e fuerte golpi cu a sufri na rudia banda drechi den un training di e seleccion argentino.

Awe tabata uno mas den e grupo, den e ultimo training na porta sera, pero Bernd Schuster no a wak'e den e mihor condicion pa regresa.

Mihor noticia Fabio Cannavaro a cuminsa train. A caba e wega di Murcia cu un golpi fuerte y despues di ricibi tratamento medico y fisioterapeutico ayera, a traha cu intensidad y lo por hunga contra di Werder Bremen.

Mientras, e hulandes Sneijder ta sigui keha di e problema na su rudia banda robes, cu ya a impidi hunga den e Nueva Condomina, y sigui sin train cu e team.



Un submarine cu no ta para

Villareal no por a yega prome lugar den Liga

VILLAREAL, cu na punto tabata casi di logra diadomingo su prome liderato den solitario den Liga spaño, a pone casi tur su registro den e competicion aki durante e prome tercio di e campeonato cu a caba di cumpli.

E empate di Villareal den El Madrigal contra di Almeria a impidi cu e team logra e liderato ey, pero no cu e team cu ta wordo entrena pa Manuel Pellegrini a realisa un bon prome tercio di Liga.

Cu e resultado nan di e aña aki, e team a mehora casi tur e registro obteni den e ocho temporada anterior den Prome Division, cu excepcion di e capitulo di golnan ricibi.

Di e forma aki, den e temporada aki, Villareal a logra yega e prome tercio di campeonato como segundo lugar, cu loke ta mihor cu e tercer lugar den e temporada 2005-2006, despues di e prome 13 wega nan.

Di cual den e temporada anterior, Villareal tabata na di nuebe y di 10 lugar. Si exclui temporada 2005-2006 y e actual, e habitual den e ultimo aña tabata cu e team tabata den e momento aki tabata den e momento di e mitar di e tabla.

Den e capitulo di punto logra, e diferencia ta bolbe na ta hopi cla, ya cu e 28 punto logra na dia di awe ta supone cu bastante diferencia, e mihor registro den e capitulo di e historia di e club.

E cifra mas cerca di e actual 23 punto di e temporada 2005-2006, den cual ademas di yega tercer den e competicion, Villareal tabata tin 23 punto, cinco menos cu awo.





E berdadero rey

Roger Federer a logra yega 200 siman sigui como number uno

E suizo Roger Federer, cu 26 aña, ta celebra yegando 200 siman sigui como number uno di tennis mundial, segun a informa ATP.

E suizo a logra yega e mas halto di e tabla 2 di february 2004 despues di logra su segundo Grand Slam, na gana e Australian Open riba e ruso Marat Safin. Durante e tempo ey, e tenista di Basilea a obtene 41 titulo den 65 torneo hunga, incluyendo dies Mayors (ta hiba un total di 12), cu un record di 308 victoria y 24 derrota.

E unico cu a gana den mas di un ocasion tabata e spaño Rafael Nadal y e argentino nan David Nalbandian y Guillermo Cañas.

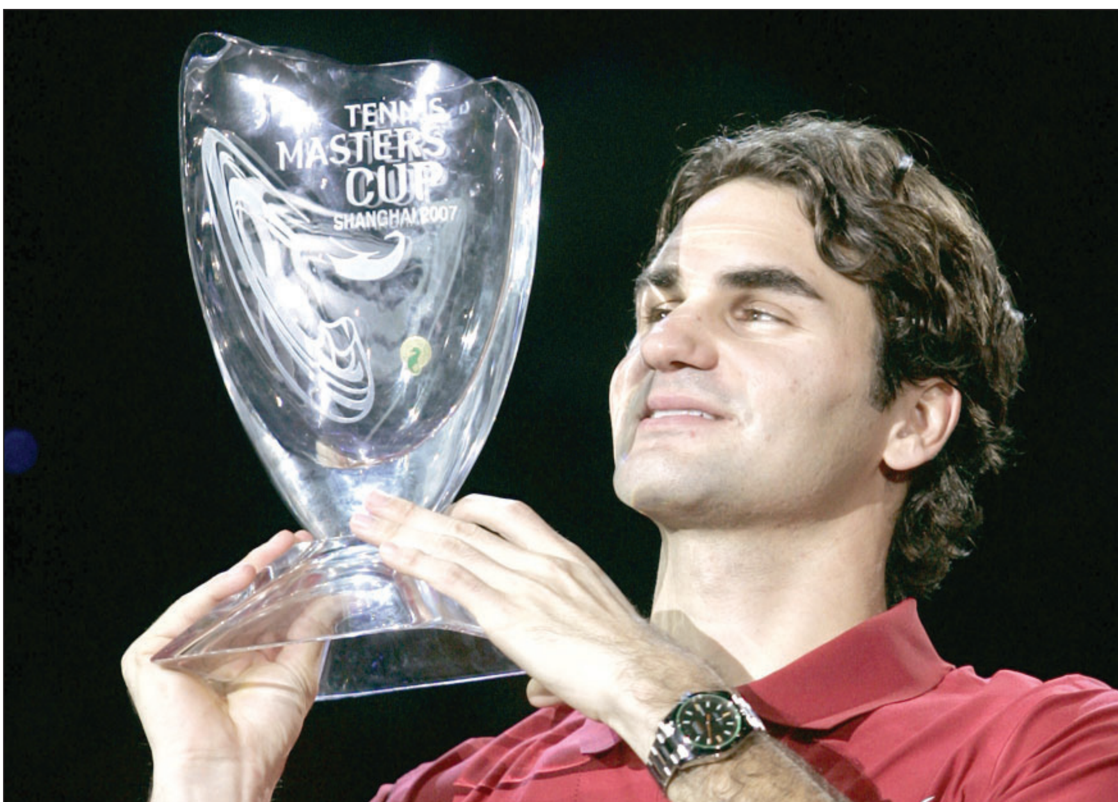
E australiano Lleyton Hewitt, e spaño Juan Carlos Ferrero y Nadal y e mericano Andy Roddick tabata esnan cu a trata di subi ariba, pero ningun tabata por.

Ferrero tabata number dos di mundo ocho siman, Hewitt durante 25, Roddick 44 y Nadal ta hibando 123.

Na comienso di aña, Federer a bati e record di Jimmy Connors di siman sigui ariba di e tabla, cu e mericano tin fiho den 160 siman.

No obstante, ainda e falta pa logra e number absoluto di siman como uno di mundo cu tabata e mericano Pete Sampras (286), cu loke cu a caba di hunga tres wega di exhibicion na Seoul, Kuala Lumpur y Macao, e hungador di origen checo Ivan Lendl (270) y e propio Connors (268).

Den e clasificacion actual, e suizo ta yega 7180 punto den e lista, e ranking cu tin den computer e ultimo 52 siman di e calendario, sigui pa Nadal, cu 5735, y despues e serbio Novak Djokovic, cu 4470.



Tabata un regreso triunfal

Ronaldo a mustra feliz pa su buelta den e competencia

E delantero brasileño Ronaldo Nazario de Lima, cu pa un lesion muscular ainda no a debuta ainda oficialmente e temporada cu Milan, a mustra felis y satisfecho di su buelta den Cagliari den e competencia, wega cu su team a gana cu score di 2-1.

“E tabata importante gana y considera cu tabata un bon buelta teniendo na cuenta e tempo for di servicio. Mi a crea ocasion, nan a dunami un pinalty, mi a manda e bala den palo, mi a faya di probecha di e ocasion. Pa ami e tabata un bon inicio”, Ronaldo a bisa.

E fenomeno, cu a lesion e ultimo 31 di juli, a hunga di comienso na Cagliari, completando full e wega. “Mi tin cu sigui train pa poco poco haya forma. E ta bunita bolbe riba e terreno di wega, realisa un training pre-wega. E ta algo cu mi tabata mester”.

Riba e pregunta di pakiko no a tira e pinalty riba esun cometi, y despues no converti pa su compañero Kaka, a bisa: “E ta tira nan bon, manera Pirlo tambe, nan ta bon tirador. Mi no a pensa den tira esey ami. Mi tabata tin poco suerte, pero e importante ta cu na final nos a gana”.

Na Cagliari, Ronaldo a hunga como e segunda punta, compaña pa Alberto Gilardino, autor di e gol di e empate: “Ami ta na disposicion di loke pidi e tecnico Carlo Ancelotti, cu semper ta desea e mihor pa e team. Si pidi bolbe na hasi e segunda punta, mi lo hasi’e, aunke mi posicion natural ta e prome delantero”.

Cu Ronaldo ya recupera, y ta spera cu den january por hunga den Milan su compatriota hoben Pato, den e team milanista ya ta pensa den un trio di atake cu ambos y cu Kaka: “Lo ta bunita problema pa e tecnico, pues ta dificil haya den otro team hungador di tan calidad asina”. “Nos lo purba hasi’e mihor posibel pa cu Milan ta den atake e mas peligroso posibel”, el a añadi.



Si no tin placa, tin peliger

Bernie Ecclestone a menasa Silverstone si gobierno no inverti

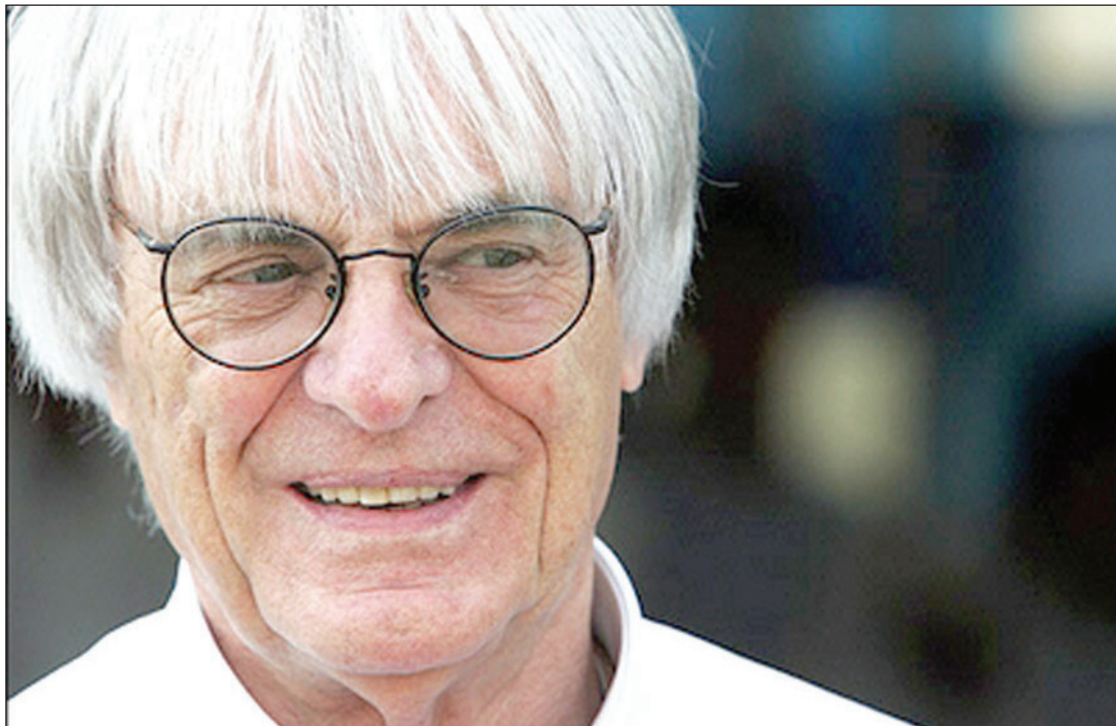
BERNIE Ecclestone a bolbe na menasa e circuito di Silverstone, escenario di e Gran Pre di Inglaterra, si no mehora e instalacion, cu lo desaparece den e calender di e mundial ora finalisa e contract den 2009. Na mesun momento Ecclestone a urgi e gobierno britanico pa cu inverti den e circuito, tempo cu a señala cu pa renoba e instalacion solamente lo hasi un falta chikito parti di loke ta bay tira e Weganan Olimpico di 2012.

"Ta supone cu Inglaterra ta e curason di e careda di Formula Uno y nos circuito ta na final di e lista", Ecclestone a bisa, ken a añadi cu un porcentahe chikito cu e gobierno ta bay tira den e Weganan Olimpico, por yuda Silverstone.

E propietario di e circuito di Silverstone, cu a gana e prome test di e campeonato di mundo e 13 di mei di 1950, Club di Piloto di Careda Britanico, a aproba luna pasa un plan di renobacion di e instalacion y e minister di deporte, Gerry Sutcliffe, na comienso di e luna a mustra su apoyo, pero a laga cla cu no tin ningun ayudo financiero pa parti di gobierno.

E teamnan cu participa den e Campeonato di Mundo di Formula Uno lo pone nan tire liso (slick) durante e test di pretemporada programa den e circuito di Jerez desde 4 pa 7 di december, a informa e fabricante hapones di tire Bridgestone.

Esaki lo ta prome biaha cu e team di Formula Uno por uza "slicks" desde cu tabata prohibi den e Mundial di Formula Uno den e final di temporada di 1997.



Herida di bala

Sean Taylor tabata haya pa paramedico cu un tiro

SEAN Taylor, hungador di Washington Redskins (NFL), a ricibi un tiro di bala den area di su heup, mientras tabata na su cas na e estado di Florida durante dialuna mainta, di acuerdo un rapport policial. E departamento di polis di Miami-Dade ta investigando e incidente. Taylor ta bou di tratamento na e Jackson Memorial Hospital di Florida, segun a bisa Redskins den un declaracion. Di acuerdo cu un nota di e corant Miami Herald, polis a ricibi un yamada trempan riba un persona cu a ricibi un tiro den pia. E paramedico a responde y a haya e victima cu un herida di bala den area di su heup. Di acuerdo cu e registro publico, e cas situa den e number 18050 di Old Cutler Road, ta bou e nomber di Taylor. Taylor di 24 aña, ta den su cuatro temporada cu Redskins. Ta lidera e team cu 5 intercepcion, pero a perde e dos ultimo wega debi na un lesion di rudia.





Na spera e resultado

Joe Kennedy su causa di morto lo wordo determina

E resultadonan di e autopsia cu lo determina e rason di e morto di e pitcher zurdo Joe Kennedy lo conoce entre seis y ocho siman.

E autopsia ta depende cu ta completa un serie di analisis, a bisa diasabra un polis forensico Amanda Whidden, di Hillsborough.

Kennedy, ken e temporada pasa tabata cu tres team, a muri den e cas di su suegro diabierna. Tabata tin 28 aña, su morto a trece shock den su ex compañero nan, asina manera e ehecutivo den Grandes Ligas.

Kennedy a lanta banda di 1.15 di madruga y a perde na sali di e camber, Debbie Carter a bisa, vocero di e polis di Hillsborough, personal di e prome auxilio a hiba Kennedy na e Hospital Bradon, unda a declara morto, a agrega.

Kennedy a pasa siete aña den grandes ligas, y den e ultimo temporada a hunga cu Oakland, Arizona y Toronto.

E pitcher tabata tin un record di 43-61 den su carrera cu Rays, Rockies, Oakland, Arizona y Blue Jays, cu un ERA di 4.79 den 222 presentacion.







5th PriceWaterhouseCoopers Jr. Tennis Cup tabata un exito atrobe

DIASABRA tabata e finalnan di e competencia di Tennis di mucha "PriceWaterhouseCoopers Jr. Tennis Cup 2007". Pa ya caba cinco anja e competencia aki ta tumando lugar na Aruba y pa promer biaha e weganan lo a tuma lugar na Aruba Racquet Club, "sin duda ta un exito cada anja, e muchanan ta gusta hopi e competencia aki y cada anja e ta birando mas y mas grandi" asina e organizador di e evento aki Sr. Jorge Sanchez a bisa.

Durante e competencia e awa a basha barios biaha lo cual a hasi cu e weganan lo a retrasa un tiki, pero sin embargo e hungadornan y mayornan tabata tin hopi pasenshi y asina e weganan lo a caba cu un schedule hopi apreta.

Nos kier felicita na tur e ganadornan y participantenan di e competencia aki y tambe agradece PriceWaterhouseCoopers pa su aporte y contribucion pa cu e deporte y futuro di nos atletanan tenistico cu segur nan lo a demostra bon nivel.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

"Pader Rudy Lampe y e division entre cielo y tera"

CUMINSA na ataca un hende personal sin base ta fuera di etica y moral. Ataca bo prohimo cu a haña e gracia di Dios pa ser un sacerdote no tin palabra p'e. E ta trece hopi tristesa den curasonan cristian. No pa e echo cu e pastor no ta sirbi manera skirbi. Pero con un hende ta ataca un gracia grandi di Dios Tata. Ser sacerdote ta un gracia duna na algun hende so. Si bo haci uzo di dje ta bon. Si bo no haci uso di dje Dios no ta rabia cu bo, paso Dios ta un "Gentleman" ku ta laga bo den tur libertad pa sigui'E. E gracia aki semper ta bou guia di Dios Tata mes. E gracia "ser sacerdote" no ta pa su persona sino pa yuda Dios den su inglesia cu ta su cas entre su pueblo. Bo ta na mundo pa ta na servicio di otro hende, pero no ser mundano.
Pues bo ta yama pa ta den e mundo sin cu bo ta mundano. Ta esaki ta nos tur nos mision.
"........ su cas entre su pueblo", kiermen: no sera den un edificio. Ningun sacerdote ta destina pa ta sera den su iglesia edificio. Alcontrario e tin cu drenta e mundo pa encontra Dios, e relacion entre hende: ta Dios. Asina e sacerdote por cumpli cu su mision. Nos tarea segun e "Sermon di cero" ta entre otro cumpli cu Husticia, social y economico den bo pueblo. Tin santonan cu a laga e mensahe aki pa nos: "Si tin hende ta muri di hamber den bo parokia, stop di celebra Santa Eucaristia, paso e kibramento di pan (curpa di Hesus) ta pa parti esaki husto entre hende, NO TA WORDO COMPRENDI, PASO NO TA CUMPLI CU SU MANDATO". No cuminda spiritual so, pero tambe cu cada un di nos tin e mandato pa drenta e mundo sin ser mundano pa: ser husto, ser social y zorg pa e economia ta bon comparti entre tur hende. Prome cu tur cos nos tin di ta "prohimo". Despues nos ta tata, mama, yuinan, otro famianan, etc. Kada un di nos ta religioso (paso e creacion ta bon) pero den diferencia di spiritualidad kada un cu tareanan spicifico-unico. Den esey como prohimo, bo no tey pa por husg'e cu como pastor e no a sirbi su pais. E tarea ey ta keda na e "Misterio Misericordioso" cu a dun'e e "gracia special aki", y no na nos como prohimo. Como cristian nos no ta ni pens'e corda husg'e. Di varios yiunan di tera cu a haña e "gracia special" aki ta masha poco a haci uzo di dje. Anto anan tampoco ta wordo accepta pa nos mes. Kisas cu pader Rudy Lampe su echonan, nos ta wordo yama pa habri nos wowonan y mira den e echonan aki con Dios Tata ta revela su mes na nos y ta yama nos pa ser mas "husto" cu otro. Kisas pader Rudy Lampe nunca lo termina su tarea y otronan entre nos cu a componde lo sigui cu ne. Un cos ta sigur pader Lampe kier haci e division entre cielo y tera nulo, dor di a tuma un desicion hopi doloroso, "cu tur e consecuencianan fastioso p'e" pa drenta den fierno (nos politica) y cumpli cu su responsabilidad ku e ta kere aden". Esaki ta tarea specifico-unico. Paso no ta mi so, pero
hopi di nos den profundo di nos ser, ta sinti culpa di no a cumpli cu e tarea aki pa falta di
corahe, te cu pader Lampe a actua riba propio boluntad. Ki bunita y ki berguensa. Tin ora cu mi enfrenta pader, mi no sa ni unda pa hinca mi cara y mi ta sintimi cobarde, paso ainda mi no tin e corahe pa gradici e for di profundo di mi ser. Kisas mi tin cu crece spiritualmente mas manera pader Lampe. Pa gracia di Dios e ta pader y ta resorta bou di Diosesis di Willemstad y ainda tin prohimo Arubiano cu ta neglicia e gracia di Dios (pader) y ta yam'e na su nomber.

Ami ta mira e pasion di Cristo den pader Lampe tur dia, abo tambe ? Cristo tambe a wordo yama pa "loco" y hopi hende tabata sigui e "loco" ey e tempo aya, hasta awe y te pa eternidad. Ami tambe ta un di e "loconan" ey. San Hose tambe a kibra cu e ley hudiu, cumpli cu Dios su boluntad y keda cu Mama Maria. Asina mi por sigui menciona hopi "loconan"mas.
Pero mescos cu nos, abo tambe ta yama pa ta ser "loco". Bo ta mas cu bon bini pa "un mundo sin corupcion". No ta facil. Pesey bo mester ta "loco". "Jesus, if loving you is wrong I don't want to be right".

Nomber y adres conoci pa redaccion

OPPA ta pidi atencion y ayudo di gobierno

DIA pa dia costo di bida ta subi y sigui subi y nos como pensionado ta bira desespera. Di directornan di WEB y ELMAR nos a componde cu tarifanan di awa y electricidad lo no baha por lo pronto, pasobra e prijs di azeta crudo riba mercado mundial ta sigui subi. Segun nan, e unico manera pa baha e prijs ta pa baha nos consumo di awa y electricidad. Pa hopi pensionado esey no ta e solucion. Nos pober pensionadonan ta purba coopera,
pero sin resultado.
Pensionadonan cu un pensioen chiquito y pensionadonan cu tin cu biba di e pensioen di biehez so no ta mira manera pa sobrebibi mas. Nan ta bira desespera y nos Gobierno no ta haciendo nada pa yuda nos pueblo y en especial nos pensionadonan/grandinan den e situacion penoso y doloroso aki.
No tin mester di menciona tur e prijsnan cu ta subi diariamente, pasobra esey ta conoci cerca tur hende, incluso nos Gobierno:
Gasolin, awa, coriente, comestibel cu ta subi den prijs tur dia y e BBO cu a ser introduci contra tur conseho, ta causa un desaster y desesperacion den nos hogarnan y en especial cerca nos pensionadonan/ grandinan.
Den nomber di tur esnan cu ta sufri y ta desespera, OPPA ta haci un apelacion fuerte riba nos Gobierno pa, por fabor, corda riba nan y tuma medidanan necesario y urgente cu por trece un solucion y alivio pa nan y nos pueblo en general.

Ultimo aviso: Busca bo auto of lo tuma medida

VOCERO interino di polis a duna di conoce, cu esaki lo t'e ultimo aviso na publico cu e team di maneho di districto di Noord ta bai tuma medida cu e autonan na Warda di Polis na Noord cu no a ser busca dor di e doñonan.

Tur hende cu tin auto na Warda di Polis na Noord bai busca bo auto, bin cu papelnan di e auto valido of cu takelwagen. Esaki ta di 3 aviso y ultimo aviso. Medida lo wordo tuma cu tur e autonan cu e doñonan no presenta.

Comision di mayor di Colegio Felipe B. Tromp

Ta organisa Feria di Pasco

COMISION di mayor di Colegio Felipe B Tromp hunto cabezante, maestro, alumnonan y demas mayor di nos dushi scol ta participa cu nos ta organisa un bombacional Feria di Pasco dia 8 di december 2007 na skol mes.Di 5'or di atardi pa 10'or di anochi .
Lo ta bai tin un bar y cushina bon surti cu nos tradicional snacksnan, aros con pollo, sate, diferente sopi, pero tambe e dushi ayaquita y no falta e ham di Pasco.

Lo tin benta di nos diferente pasabocanan manera bolo, pandushi, drigidek, mancaron, tert, quesiyo, mangel, sucu y popcorn etc.
Diferente wega tradicional di feria pa mucha y hende grandi (cu premio). Facepainting y tambe chance pa saca potret cu Santa Claus. Lo tin un mercado di purga di scol mes.
Contest di karaoke. Un rouleta cu premionan atractivo.
Tambe lo tin e diferente standnan di diferente commerciante cu ta bende articulonan di pasco-cas-limpiesa,uso personal, bela, paña, acesorio, cosmetico y otro.
Y e diferente instancianan tambe lo tei pa duna informacion, propaganda y bende nan articulonan. Prijsnan ta di baca flaco sin bbo.
Nos no por lubida e presentacion musical di baile y canto di nos muchanan di scol mes y di diferente gaita y solistanan cu lo tei pa entretene nos y pone nos sinti e berdadero ambiente di Pasco.
Pesei nos ta invita henter e pueblo di Aruba, en particular e dushi pueblo di Noord, pa bin pasa un rato alegre cu nos y asina aporta na nos meta principal di duna nos scol e bario y Aruba henter un dushi Feria di Pasco. Y alaves recauda fondo pa sigui cu e proyecto di airco pa nos scol y otro proyectonan cu nos tin pendiente na beneficio di nos scol.

Di awor aki caba nos kier gradici tur comerciante, hotel, restaurant, instancianan, banda, solista, nos mayornan, maestro/anan cu ta yuda nos realisa e bunita anochi aki.
Si bo ta interesa di huur un stand pa e anochi aki, kier haci un donacion den forma di articulo pa bende of un donacion efectivo, of bo kier deleita nos cu bo dushi musica manda un mail na cmfbt2007@gmail.com of yama skol 587 2635.
Den nomber di nos skol un danki di curason.

Exitoso prome "Cruise turn-around"



DIASABRA Aruba a conoce e "AIDA Cruise turn-around" cu yegada di e barco crucero AIDA-Vita. E pasaheronan crucero, mas cu 1.260 en total y mayoria procedente di Alemania, a yega Aruba trempan diasabra mainta y despues cu nan a desborda e barco, na waf mes nan por a check-in pa nan vuelo. Nan maletanan a wordo controla na waf pa personal di APA, bao supervishon di personal di seguridad di Aeropuerto. Cu cooperacion di Douane y De Palm Tours, e maletanan a wordo transporta den containernan seya pa Aeropuerto Reina Beatrix y dunando e pasaheronan e oportunidad di pasa un dia na Aruba. Atardi tur e pasaheronan a wordo transporta pa taxistanan y de Palm Tours pa aeropuerto, unda nan a tuma nan vuelo pa diferente destinashon na Alemania.
Segun Angeline Flemming, Hefe di Seguridad di Aruba Airport Authority N.V. e procedura aki ta resultado di hopi luna di trabao intenso di Aruba Airport Authority N.V., Aruba Ports Authority N.V., Douane, IASA, Directie Luchtvaart, Maduro & Sons, Genair, de Palm Tours, AIDA y diferente otro compania y instancia envolvi. A logra procesa tur pasahero y nan maletanan na waf mes y na mes momento na aeropuerto a logra procesa cuatro vuelo grandi riba un diasabra cu normalmente ya ta hopi druk caba. Aruba Airport Authority N.V. ta contento cu e resultado di diasabra y ta premira un periodo druk pa cu e cantidad di vuelo den e simannan cu ta bin.

Programa Radial di AVP a cuminsa delinea e rumbo di nos pais

Topico mas importante tabata presupuesto alternativo na caminda

DIADOMINGO ultimo, Partido di Pueblo Arubano, AVP, a transmiti for di Alto Vista un otro edicion di nan programa radial di tur siman. Habriendo e programa, Mike Eman, a gradici Shon Titi, pa a habri su potranan pa e programa di e partido y tambe a introduci e demas oradornan den e programa.

E la cuminsa pa introduci parlamentario di AVP, di Noord, Alexander Tromp. Alvin Giel, John v/d Biezen y Melvin Tromp tambe tabata presente, hunto cu un cantidad di persona mas cu tabata di bishita na cas di Shon Titi.
Mike Eman a splica cu e ultimo siman-an partido AVP a pone acento ariba e tema di comunitarismo, pasobra kier trece bek e sentido comunitario di nos pueblo. Caminda cu famianan ta yuda otro y bisiñanan ta solidario cu otro. E balor, norma y sentimentonan aki di convivencia y solidaridad cu esnan di menos recurso y cu mester ayudo a bay perdi durante añanan. Naturalmente cu no por trece bek tur cos di antes, pero e sentimentonan aki ta hopi importante pa nos purba trece nan bek. Ta e tipo di sentimentonan aki ta loke ta lijm un sociedad bek na otro.

Eman tin un preocupacion grandi pa e manera cu e gobierno aki ta hasi gastonan grandi na nomber di pais. E gastonan aki no ta na beneficio di e pais, pero exclusivamente na beneficio di esnan cu ta plunder e pais aki. Nan no ta beneficiando scolnan, comunidad of nos grandinan cu e gastonan aki. Pesey mes Partido di Pueblo Arubano, AVP, ta trahando duro pa trece cambio den e rumbo cu nos pais ta bayendo, pasobra nos comunidad mes no ta haya e frutonan di su mesun labor. Un di e trabounan cu partido AVP ta trahando duro cu ne ta e asina yama, tegen-begroting, contra-presupuesto of simplemente un presupuesto alternativo. Esaki ta algo cu pa prome biaha den historia di Aruba, un partido den oposicion ta trece algo asina dilanti. Expertonan, tanto local como internacional, a bin ta traha inmensamente duro ariba e proyecto aki, cu lo bira algo hopi importante pa futuro di Aruba.
E acento lo ta pa para e deterioro na Aruba, para e caida fisico, caminda cu mester inverti den scolnan di nos muchanan, den asistencia social, promocion y mantencion di nos turismo. Tur esaki pa porfin nos pueblo cuminsa sinti cu tur e recursonan cu e pais aki tin, ta wordo usa pa e progreso di e pais. E parti di mas grandi di e presupuesto alternativo, cu pueblo ta anhelando, ta e revocacion di BBO.
Mike Eman a sigui splica cu AVP "lo revoca BBO den dos fase y e forma cu AVP tin pensa di hasiele ta dor di reduci gastonan inesesario di gobierno, pone acentonan nobo di impuesto caminda cu nan mester ta y habri caminda dor di reduci e gastonan inesesario di gobierno pa hasi inversionnan y cuminsa cu revocacion di BBO."
Lider di AVP a sigui splica cu den e simanan cu ta bini, lo bay splica den detayes con e buelta grandi aki lo wordo treci den e presupuesto alternativo. Esey naturalmente ta bay ta e prome luz, cu pueblo ta bay cuminsa mira pa futuro di e pais aki.

Nan ta bay mira cu Partido di Pueblo Arubano, AVP, no unicamente tin un pensamento of un proposicion, pero e partido lo presente den un forma cuantifica y detaya.

Tremendo cumpleaños di Gilani

GILANI su prome cumpleaños a wordo celebra cu un fiesta masha grandi mes na Centro di Bario Lago Heights hunto cu su mami Jenny, papi Alejandro, tanta y omonan, welo y welanan, famia Rombley, Warner, Vrolijk y Illidge.



















Digicel a lanza modelo di celular “Coral”





DIABIERNA ultimo Digicel Aruba a lanza un modelo di celular nobo riba mercado, e modelo “Coral”. E celular exclusivo di Digicel ta bini den dos diferente modelo, un modelo cu ta habri-sera y oro modelo flat.

Locual mas a hala atencion ta e prijsnan abao cu ta bende e celularnan aki, specialmente pa e temporada di fin di aña. E modelo Coral 200 ta bay pa Afl. 69 mientras cu e modelo Coral 300, esun cu ta habri-sera ta bay pa Afl. 89.

Ambos modelo ta bini cu un carchi di Afl. 10.00 aserca, pa asina e clientenan por participa den e gran campaña di fin di aña cu tin un cantidad di premio, manera Television y DVD Player como regalo. Mester menciona cu clientenan Prepaid nobo lo ricibi Afl. 50.00 na yamada gratis. Lo reparti e suma den Afl. 10.00 pa e prome 5 lunanan.

Diabierna ultimo Digicel a bishita algun di e locutornan mas conoci di nos isla y cu ta cliente di Digicel pa asina regalanan un di e modelonan aki. Riba e fotonan adhunto por aprecia Julissa Rodulfo di e programa “Morning Zoo” na Cool Fm, Oscar fernandez di e programa “La Mania” na Latina FM, Cecelito Lopez di e programa “Sanirumba” na MI 107.5 FM, Leoncita Arends di e programa “90 Bisami” na Canal 90 FM y tambe Ruben Garcia di Magic FM. Tur di nan awor tin nan Coral como clientenan fiel di Digicel!

Homber a kere cu amigo lo paga p'e bebe

POLIS ta bai diadomingo pa 1.30 di madruga, na un bar restaurant Ban-Ban, pa un intermediacion. N'e luga e doño S.Y.C, naci na China di 28 aña, ta bisa polis cu un cliente e homber R.A.K. naci na Aruba di 45 aña, a bebe algun drinks y na momento di paga a resulta cu e no por paga, como cu e no tabatin placa.
El a bisa e Chines pa pone riba cuenta. Polis a papia cu R.A.K., kende ta bisa polis cu e tabata cu un amigo, y e amigo a bise cu e ta paga, pero ora di paga e amigo a disparce.
El a bisa polis pa bisa e Chines cu e ta pasa paga su debe cu ta 27.50 fin di luna.

Yiu homber adicto ta exigi placa for di su mama

POLIS ta bai na un cas diadomingo atardi, un 2.15, na un cas na Brasil, pa un yiu homber soberbe. Polis ta bai y ta papia cu e mama anciano M.K naci na Aruba di 70 aña, kende ta bisa polis cu el a bin cu vakantie cu su yiu homber R.F.F. di 40 aña naci na Aruba for di Hulanda.
El a bisa polis cu su yiu no ta traha y ta biba di uitkering di Hulanda. Tambe e ta bisa cu e yiu ta un adicto. El mama a bin cune cu vakantie cu un palabracion, cu e mama ta dune tur cos di bebe y di come, pero no ta dune placa.
Diadomingo e mama pone cuminda na mesa pe, e yiu a rabia formal y a bisa e mama cu e kier placa y no cuminda. E mama a pone na altura cu e mama a usa tur su placa pa cumpra cuminda y no tin placa. El a exigi e mama 25 florin, pero e mama ta para riba cu no tin placa. Polis a papia cu e yiu y a mustre riba e palabracion cu e tin cu su mama. Y e no por exigi placa p'e mama. El a compronde.

Polis ta detene ladron di auto

POLIS ta haya informacion diadomingo pa 15.20 cu lo tin un homber ta horta den un auto cu ta para riba e luga di parkeer di CMB. Mesora polis ta bai n'e sitio y ta topa cu e homber P.E.L.V. naci na Aruba di 25 aña, sinta den un auto. Polis a papia cune, y el a bisa polis cu e ta di dje e auto ta. Despues di un rato, el a haya un chens y a core bai.
Polis a core su tras y a logra pone man riba dje, den Manuelito Sport Bar. Einan nan a detene, pero el a resisti pisa riba su detencion. El a bringa cu polis y hasta a kibra cordon di fluit di un di e polisnan. Pero despues cu polis a usa klop pa baha su resistencia, nan a detene y a hibe warda pa encarcel'e.

Mecanico no por cumpli cu drechamento di auto

UN mecanico cu kier drecha auto pa un prijs mas abao, no por cumpli cu entrega di un auto. Esaki ta locual polis a tende diadomingo pa 7 or, ora cu nan ta bai na cas di e homber B.L.C. naci na Hulanda di 26 na Noord Cura Cabai.

E ta bisa polis cu el a hiba su auto pa drecha na Stern, y e mecanico un tal Zout of Salo a bis'e cu e auto tin un valve kibra y e lo mester di 5 mil florin pa dreche.
Pero e mecanico a bis'e tambe cu si e lague dreche na su cas e auto lo sali 3 mil florin.

El a bai di acuerdo pa Salo drecha su auto. Salo a bise cu e lo entregue e auto despues di tres dia. E ta bisa cu tres dia a pasa y nada di Salo.
El a yama Salo riba su telefon, pero e no ta contesta e telefon.

"But I am like a green olive tree in the house of God.
I trust in the mercy of God forever and ever. "
Ps. 52:8

With deep sympathy we announce the death of:



Samuel Dowers

25 february 1929 - 23 november 2007

Left to mourn are his:
companion: Venice Alexander
stepchildren: Tellis and family in Canada
Sandra in Grenada
Densley in U.S.A.
Margo in U.S.A.
Horles and family in the U.S.A.
cousin: Theresa Julien
close friends: Abraham, James, Gertrude, Ethel, Petra, Feliz, Thelma, Rudy , Magdalena, Shirley, Patrick, Jeffrey, Roy, Hutch, Emily

Date and time of the funeral will be announced later.

Pa medio di esaki nos ta recorda fecha natal y 3 luna di fayecimento di:



Brucelee Alvinhoward Lande

"Bruce"

In My Mind
by Jenn Farrell

Somewhere in my dreams tonight
I'll see you standing there
You look at me with a smile
'Life isn't always fair'

You say you were chosen for his garden
His preciously hand picked bouquet
'God really needed me,
That's why I couldn't stay'

It's said to be that angels
Are sent from above
I've always had my angel
whose heart was filled with love

Wherever the ocean meets the sky
There will be memories of you and I
When I look up at that sky so blue
All I see are visions of you

'While there's a heart in me, you'll be a part of me.'
di Sharine cu ta stimabo pa semper.
Na nomber di su Mayornan i casa nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar awe Diamars 27 di November pa 7`or di anochi na misa Sagrado Curazon di Savaneta pa recorda su fecha natal i pa recorda cu ta 3 luna cu e la bai serca Señor Dios .

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi luz y salbacion"
A fayece inesperadamente:



John William Wathey

Mihor conoci como: "Lompie","Sonny" of "Son"
*** 26 December 1935 + 21 November 2007**

Na nomber di su esposa:
Mercedes L. Wathey-Santos Nolberto
Su yuinan t yuinan di criansa:
Freddy, Glenda y yuinan
Harold, Tutty y yuinan
Lillian, Albert y yui
Franklin, Donna y yuinan
Shirley, Ramy y yui
Elizabeth, Braulio y yui
Allison Geerman
Su ruman: Jeannette Wathey yuinan na St. Maarten
Tata di criansa: Agusto Gumbs y familia na Corsow
Su suegra: Vicenta Nolberto na Santo Domingo
Su tanta: China Maduro y esposo y yuinan
Su nietanan y nietonan:
Harold, Cathey, Maryann, Joanna, Gerald esposa y yui,Edward, Rachell, Steffany, Jessica.
Su bisanietanan: Luarrienne, Keyla, Gezienne.
Su Sobrina: Merugia Van Dinter na St. Maarten
Su Subrino: Junior Van Dinter y famia na St. Maarten
Su swanan y cuñanan na st. Domingo y Corsow
Su primonan y primanan na Aruba, St. Maarten, Hulanda y Merca
Su comernan y compernan
Su Ihanan: Vito Petrochi, esposa y yuinan
Melton Boezem
Su ayudante: Herminia De La Cruz
Su man drechi: Juan Tromp y famia
Su bon amgio: Julian na St. Domingo
Demas famia: Wathey, Santo-Nolberto, Geerman, Helder, Petrocchi,Arends, Van Dinter, de Cuba, Gumbs, Vlaun, Chance, Kuipir, Peterson,
Antonnissen, Schenker, Pieters, Van Wijk, De Wever, Ras, Kock, Lampe, Dubero, Boezem, Dupersoy, Maduro, Arrindell, Filed, De La Cruz,
Nova, James, Tromp, Harms, Blijden, Oduber.
Tur si empleyadonan di WATCO su Ex-empleadonan di ANIS y ACISCO
(Danny Leerdam, Eddy Fun-A-Fat)
Su bon bisiñanan: Leo-A Cham, Carty Varlack

Y demas famia ta invita tur su bon amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 27 November 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas.**
E restomortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita.

Si pa un motibo of otro nos por a lubida un famia nos ta pidi no desculpa.

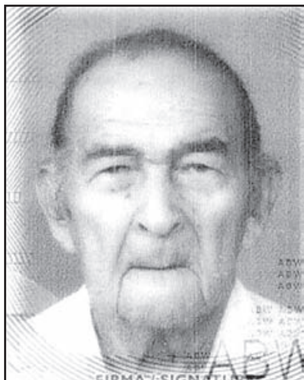
Adres pa condolencia: Mount Scenery Straat #23
Di 7'or - 9'r di anochi.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/Invitacion

pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atención durante fayecimento y entiero di:

Ruperto "Betto o Padu" Angela



Un danki di curazon ta bay pa henter famia, bisiñanan, amistadesnan, conocirnan, dokter di cas Tromp-Geerman, Dr. J. v/d Linden, Pastoor Rene Villamora, tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y cu a yama via telefoon. Boso atención ta muestra di aprecio y boso presencia ta un gran consuelo pa nos.

Gradicimento special ta bai pa señoranan: Koolman, Faro, Ras, Christiaans y Sra. Elisabeth v/d Linden.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos pa e ultimo santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Sagrado Curazon na Savaneta:
Diahuebs 29 di November pa 7'or di anochi

Después di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Savaneta 256-C pa descanso di alma di nos difunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di si yiunan y demas familia.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

I will say of the Lord:,
"He is my refuge and my fortress,
my God in Him will I trust." Psalm 91 vers.2

With deep sympathy we announce the passing away of:

Barbara Sheryl Levestone



Better known as: "Barbara or Sher"
*** May 1st, 1957 + Nov. 26, 2007**

Date and place of funeral will be announced later.

Address for condolences:
Caya St. John # 32

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
2011 3774 9173	1301 Virgo		1513 7228 7439
	BIG FOUR	SUPER FOUR	CORSOW
	6626	0612	3232 3002 1869
LOTTO DI DIA	01-14-20-22-26		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Beke
Pariba di Brug: Dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

8	2			3			1	
5			2	6	7	3		
	6				1	2	4	
		8		7		5		
	1	5	4				9	
		4	7	1	2			3
	8			9			2	5

EASY # 1

				3				5
	7		9		6		4	
6	4			2			3	
4	8					9		
7								3
		2					5	7
	3			1			7	9
	1		3		9		2	
8				7				

MEDIUM # 2

1

8	2	6	5	3	4	9	1	7
5	9	1	2	6	7	3	8	4
4	7	3	1	8	9	6	5	2
7	6	9	3	5	1	2	4	8
2	4	8	9	7	6	5	3	1
3	1	5	4	2	8	7	9	6
6	3	2	8	4	5	1	7	9
9	5	4	7	1	2	8	6	3
1	8	7	6	9	3	4	2	5

2

1	2	8	7	3	4	6	9	5
3	7	5	9	8	6	2	4	1
6	4	9	5	2	1	7	3	8
4	8	3	1	5	7	9	6	2
7	5	1	6	9	2	4	8	3
9	6	2	8	4	3	1	5	7
2	3	6	4	1	8	5	7	9
5	1	7	3	6	9	8	2	4
8	9	4	2	7	5	3	1	6

FOCUS RIBA FAMIA

Lanta IQ di bo yiu

Di acuerdo cu un estudio haci pa dr. Burton White na Universidad di Harvard, tin seis factor ambiental clave cu ta contribui na desaroyo di inteligencia den mucha. Laga mi cuminsa cu e prome tresnan y lo mi completa e lista mañan.

1. Di acuerdo cu e estudio di Dr. White ta mas y mas evidente cu e origen di competencia humano por worde haya den un periodo critico di desaroyo entre e edadnan di ocho y diez-ocho luna. E experiencianan di e mucha durante e tempo cortico aki ta haci mas pa influencia futuro competencia inteligente, cu cualquier otro periodo prome of despues.
2. E factor ambiental mas importante den bida di e mucha ta su mama. "E mama ta presente", dr. White a bisa, "y e tin mas influencia riba experiencianan di su yiu cu cualquier otro circumstancia". Tatanan tambe ta importante, pero nada por competi cu amor y envolvimento di un mama durante e periodo critico aki.
3. E cantidad di papiamento dirigi na e mucha (no confundi cu television, radio y conversacionnan cu e ta djies tende) ta vital pa desaroyo di su abilidadnan fundamental linguistico, intelectual, y social.

E investgadornan a conclui: "Dunando bo yiu un bida social rico ta e mihor cos cu bo por haci pa garantisa un bon mente". Cu otro palabra, mamanan: papia cu boso baby!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 di November 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	3.62	3.67	3.73
Zwitserse Frank per CHF. 100	161.18	161.90	162.70
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	162.78	164.26	165.91
Euro per XEU. 100	262.01	264.40	267.05



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ora di negocia un acuerdo of haci un movecion, no lubida nada. Si bo splica tur cos di A te Z, sigur bo lo yega na un resultado positivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo no ta hopi sigur di loke bo ta haciy bo mester un bon definicion di bo metanan. E lo pormitibo canaliza bo energia y progresa.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Por ta bo no ta e persona mas aventurero di mundo, pero awe lo bo transforma den un coredor di risiconan spontaneo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Purba actua bo so, pero no warda hopi. Trabao den equipo ta esencial, mester forma e mihor grupo cu e mihor lider.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un movecion den carera ta bira posibel, pero tin risiconan involucra. Corda cu esun cu no ta risca no ta gana ni perde, dus actua si bo ta interesa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No keda pega. Ta ora di move. Cosnan a cambia y mundo ta sigui draai, es decir, no keda den slow motion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Siman cu ta bin lo trese tur clase di sorpresanan, hopi di nan bon. Por lo menos nan lo compensa e ratonan malo y na final di e siman e balans lo ta na bo fabor.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Esaki por ta un di bo mihor momentonan pa avanza. BO sa loke bo kier, bo tin confianza y e circunstancianan ta alinea pa brindabo e exito.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cosnan ta stabiliza. Bo no mester mustra awor sintomanan di debilidad. Si bo hacie, bo rivalnan lo purba di derotabo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mester pone metanan realistico cu bo por alcanza y cu di berdad ta dificil.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por gana placa den forma divertido y interesante. Solamente sigui e pasonan regular. Ta un persona original awe.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Demandanan profesional y actividadnan di flohera por dal contra otro awe. Bo no por ta na dos lugar na mes momento. Es decir, lo mihor cu bo por haci ta no atende un compromiso social.

Actitud naivo di un pueblo ta conduci na dictadura

Saltonan mortal di e politica tradicional

E birtud di mas balor ta, ora bo ta hasi bon sin ningun interes propio, y laga e coriente di universo hiba su fruta pa ilumina otro. E birtud aki cu pader Lampe ta posee solamente ta posibel cerca esnan eligi pa cambia un mentalidad y den e caso specifico aki esun di nos pueblo cu ta den decadencia.

Sinembargo unda tin bondad, maldad ta hasi tur posibel pa kibra e efecto positivo di esaki, pero esun cu para firme ta contribui na prosperidad y trankilidad di su mes y di e generacion nobo.

Aruba pa su humildad no a ser lubida y ta ser cuida pa e poder universal y esaki ta pasa cada temporada. Nos por menciona personanan cu a posee e birtud aki despues di nos autonomia y si nos tuma bon nota nos por conclui cu e maldad tabat'ey for di principio. For di principio e lucha pa poder y placa tabata e meta principal di e politica cu awe nos ta cualifica como tradicional. Nos tur cu a experencia e temporada di existencia di e politica aki, awe por comprende di con awor aki tin tanto turbulencia causa pa esnan cu ta premira un bes mas peliger pa existencia di e sistema cu ta permiti nan di enrikece nan mes inhustamente a costo di perhudicacion di otro.

Apesar cu nos ta 2 aña for di eleccion nos por constata caba cu e partidonan tradicional ta 'hasi saltonan mortal'. Nan ta den un ansha cu pader Lampe ta haci e pueblo comprende nan practica maligno cu nan a sa di camufla cu mentira y promesanan falso durante e ultimo 20 añanan. Nan medionan di comunicacion a cuminsa manipula cu e sentimento di e pueblo treciendo calumnia contra e coriente nobo cu ta sali for di e poder di bondad cu pader Lampe ta posee. E diferente medionan aki ta vincula pader Lampe cu tanto AVP y cu MEP, cada uno na antoho di nan partido pa asina descredita e lucha sagrado di pader Lampe cu mester proteha e pueblo humilde di su mes un hendenan cu ta usa e humildad di gran parti di pueblo pa probecho propio sin importa cu e gran mayoria di esaki ta biba den un necesidad cu ta creciendo.

Pero ya e pueblo a cuminsa comprende cu pader Lampe ta un alternativo pa libra nos di e politica tradicional cu no ta sirbi interes di pueblo. Pesey tur cu tin boluntad por comprende cu no por vincula su partido cu partidonan tradicional.Ta solamente dor di observa cu un mente habri bo por distingui e bon di e politica cu pader Lampe ta aplica meimei di e maldadnan cu e politiconan tradicional cu ta rondon'e ta eherce.

Pesey ta bon pa cada un persona permiti su mes pa por husga cu un mente liber di tur e influencia malo cu ta sali for di mentiranan publica den e medionan aki.

E meta principal di pader Lampe ta pa establece pa medio di decreto un maneho sincero y transparente di finansa publico y asina caba cu corupcion y tur maldad cu ta rondona esaki. Tambe mester sigura cu cada un ciudadano por goza di e libertad pa posiciona su mes na unda cu e mes ta desea di ta den nos comunidad, pa duna tur ciudadano oportunidad husto den cualkier sorto di competencia, y pa garantisa un gobernacion cu ta fiha tur momento riba bienestar di un pueblo completo y no solamente riba su simpatisadornan y patrosinadornan manera cu awor ta e caso.

Pa hasi esaki posibel, na promer lugar e gobierno den cual pader Lampe ta tuma parti mester acepta pa parlamento controla su maneho. Ta pesey pader Lampe ta boga pa un gobierno cu ta consisti di ministernan profesional (vakminister) cu no necesariamente mester ta un politico of ta pertenece na su partido. E fenomeno di stempel parlament (ja knikkers) lo bira pasado y nos parlamentarionan lo tuma nan posicion di ta representante di pueblo. Esaki lo pone un fin na malversion di nos finansa publico y duna garantia cu husticia social lo reina y cu tur ciudadano por hiba un bida merecidamente decente.

Un yamada ta bay pa pueblo pa evalua su posicion politico y no perde e oportunidad aki pa garantisa un mihor futuro pa bo mes y bo sernan keri. Uni bo mes na e idea di pader Lampe y proteha bo yiunan di situacion cu por bira igual of peor cu Surnam a pasa aden den lucha pa poder maximo di Desy Bouterse.

Mi kier sera e articulo aki cu e siguiente frase: 'Demasiado tolereancia di un pueblo ta haci'e naivo cu consecuencia cu e pueblo mes ta crea su dictador'.

Mario Lopez.

Concierto di Gospel " Speransa" Dedica y regala na Koningin Wilhelmina Fonds

Nan ta hendenan cu no ta gloria nan mes, pero ta duna tur gloria na Dios. Nan ta nos hendenan cu ta reza pa nan mes, pa otro y pa Aruba. Y nan ta canta hopi bunita.

Mi ta papiando di e cantantenan den un coro dirigi pa Sra. Nina Bernabela, e distinguida y elegante esposa di e gran musico saxofonista Delbert Bernabela. Acompaña pa un grupo di musiconan talentoso y inspira . Un programa produci pa Carlos Bislip, kende no sa cansa di comparti su talento como e mihor drummer di Aruba. Mi ta sigur cu hopi ta di acuerdo cu mi cu e ponencia aki. Esaki ta e prome biaha cu Carlos ta presenta un Concierto di Gospel den e bunita forma aki, y nos ta sigur, cu su curason tambe a haya un tiki mas luz den e forma special aki, cu pensamentonan positivo dirigi den direccion di su esposa Ingrid. Fundacion "Koningin Wilhemina Fonds" a cuminsa haya regalo caba, sea di Sinterklaas of Sta. Claus, pa medio di e Concierto di Gospel "Speransa" dedica na nan cu hopi amor y cariño den e forma di recauda fondo aki. Cu participacion tambe di Grupo Fortalesa bau direccion dinamico di Pastor Doodle Sophia. Specialmente e seccion infantil di grupo Fortalesa a toka mi curason cu nan presentacion cute. Ta asina dushi pa mira muchanan di chiquito caba, canta canticanan di Hesus . Nan lo tin algo firme pa wanta na dje, ora nan bira grandi y e tentacionnan cuminsa presenta. Mi kier menciona algun di e cantantenan cu a impacta ami, personalmente. Si mi no tin hera ta e cantica titula "You promised me" canta pa dos hoben femenino y pordona mi, pero mi no ta corda nan nomber y mi no kier purba rey for di e nomber di lista di e cantantenan, kendenan tur a luci cu nan bunita bos.

Ta esun cu kier a compaña su mes ariba e guitara, pero cu pa un of otro motibo no a toke, (mi a saca mi conclusion cu e frialdad den Cas di Cultura a causa cu mester a bolbe stem e guitarra??) cu su stem caluroso angelical el a canta den duo y a zona masha bunita mes . .

E bunita cantante Deinah Bernabela, cu talento grandi, cu su bos apart y caluroso, mescos cu su querida mama Nina. Y David, e ruman di Deinah, kende a toca bas. Mester duna Cesar loke ta di Cesar. E famia di Delbert Bernabela ta destaca. Esaki sigur ta un di nan hopi bendicionnan. Un sorpresa hopi agradabel pa mi, ora Victor Samuel, "El Duque"a canta "Se busca", mi tin siglonan sin tende e bunita cancion ei, el a cai na hopi bon tera mes.

Mi a disfruta henter anochi di e programa for di cuminsamento te final. Nos tata di cultura Padu a sinta cu su yiu muher Vivian ful dilanti, y mi Tanta Gietie y ami a sinta net nan tras. Y....e zonido tabata tremendo. Nada di bula tambu di orea, tur cos a bai nechi, organisa cu hopi diciplina decora pa palabranan positivo di parti di e maestro y maestra di ceremonia.

Pakico mi ta bisa esaki, pasobra algun tempo atras mi a bai un seminario cu un orador y of predicador di afo, un sra. di habla ingles na un lugar cu volumen mucho halto, y e tabata zona manera ta grita e tawata grita y papia liher, cu e vos di e persona cu tabata traduci tabata wordo guli. Mi ta kere, cu mi edad a cuminsa hunga un rol, pero, quizas pa e simpel motibo cu ami ta di opinion personal, cu mi no ta kere cu Dios ta sordo, pero cu quizas den publico si tin hende cu ta gusta predicashinan den volumen asina halto. Of nan ta haciele pa ningun hende pega soño. Enfin....pa bin bek ariba e concierto "Speransa".....mi ta felicita tur cu tin algo di haber cu e anochi exitoso aki y mi ta spera di curason, cu hopi of tur presente a bai cas cu un tiki of hopi mas luz, y keda cu smak di presencia mas concierto di e bon caliber aki. Tabata tin un publico basta grandi, y tabata dificil tin biaha pa keda sinta, ora cu e musica tabata asina alegre! Pa un tiki cansa cu mi tawata, mi a goza di curason.

Resencia skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Dirk Dumfries di MEP

Pueblo kier pa husticia prevalece den caso di FDSN

E caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas a sigui después cu Ministerio Publico a haci un investigacion grandi y abogadonan a scucha mas di 80 testigo.
Ministernan Eman y Croes aparentemente a viola e ley di Comptabilidad conciente y deliberadamente.
Según Dirk Dumfries, di MEP, den e caso aki 17 persona liga na AVP ta ser sospecha. Condenabel t'e hecho di tende e desparate cu ambos Minister di AVP tabata bisa.

Di ta tira culpa riba Minster di Husticia, Rudy Croes di a pone presion riba Ministerio Publico. Tabata fraccion di MEP cu mester a haci uso di su derecho pa haci pregunta na Ministro di Husticia pa wordo informa ki dia e caso grandi aki ta tuma lugar.
Mirando cu ta varios mal información tabata wordo duna dor di miembronan di AVP pa confundi pueblo. Porfin e caso a sigui.

Hecho ta cu segun e cargo e dos Ministronan aki di Gabinete Eman a viola e ley di Comptabilidad dor di usa placa di pueblo sin aprobacion di Parlamento, según Dirk Dumfries, loke ta castigabel. Huez lo bai duna varios contesta relaciona cu e caso di fraude den FDNS. E berdad ta cu e pueblo kier mira cu husticia wordo aplica contra esnan cu a viola nos leynan, perhudica nos pais y cu a comete estafa cu placa di pueblo, según Dirk Dumfries.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Jesus ta mi luz y salbador. "

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu despues di un enfermedad basta largo:



Sra. Gregoria Maria Quandus

mihor conoci como: "Goja"
10 mei 1934 † 23 november 2007

Na nomber di su:
rumannan: Sra.Vda. Teresita Gomez y yiunan
Antonia y Nel Bergrok y yiunan
Francisco y Thomasa Quandus y yiunan
Dominico Quandus y Juliana Henriquez
Pedro y Rufina Quandus y yiunan
Maria Quandus y yiunan
Cerilio y Lourdes Quandus y yiunan
Anselmo y Frida Quandus y yiu
Aquiles Quandus
Reginalda Quandus
mescos cu ruman: Olga Leest y famia
yiunan di crianza: Lorena Albertsz
Amarellys Quandus
Edgard Bergrok y famia
ex-cuña: Susana Arindel y yiunan
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Quandus, Tromp, Christiaans, Lopez, Ridderstaat, Gavidia, Leest, Gomez, Bergrok, Koolman, Maduro, Burke, Andrews, Cathalina, Carasquero, Farro, Orman, Dijkhoff, Caveia, Eckmeyer, Franken, Erasmus, Giel, Martes, Pietersz, Toms, Solognier, Angarita, Croes, Henriquez, Geerman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 28 di november 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Enbez di krans of flor un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds ta altamente aprecia, lo tin un box desponibel di misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Pos Abao 38
(cas di Teresita Quandus
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Pedro Prudencio Albertsz

mihor conoci como: "Denco" of "Peroes"
28 april 1961 † 22 november 2007

Na nomber di su:
rumannan: Catharina y Hubert Kelly y famia
Lucia Albertsz
Abelina y Joseph Geerman y famia
Juanita Albertsz y yiunan
Encarnacion "Buchi" Albertsz
Olinda Albertsz y yiu
Maria Albertsz y Siegfried Tromp y yiunan
Rosa Albertsz
Beta y Nolasco Thijssen y yiunan
Philomena y Benito v/d Biezen
Juan y Carmen Albertsz y yiunan
Mando y Mayra Albertsz y yiunan
tantanan: Flora Mariaño (Croeze)
Victoria Albertsz
Dominica Croeze
omo: Adriaan y Mercedes Croeze
padrino: Tuchi Danje
madrina: Maria Caster
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,
ihanan: Merelyn Sanchez, Franklyn y Vale v/d Linden, Junior Albertsz,
amiganan: Desiree Christiaans y Janine Nicolaas
amigonan yega: Joy Koolman, Bruno Boekhoudt, Frank Koolman, Sony Angela,
Victor Geerman, Francisco Dirksz, Benito Florencio, Thomas Webb,
famia: Albertsz, Croeze, Geerman, Kelly, Thijssen, Sanchez, v/d Biezen, v/d Linden, Morla, Centeno, Mariaño, Kock, Dabian, Thiel, Koolman, Caster, Salomon, Wever, Shuwardy, Coffie, Tromp, Jansen, Angela y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Triple A (A.A.A.) pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 28 di november 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Rooi Taki 5
di 7'or pa 9'or di anochi

Violencia Domestico: Den Wowo!!!









IMPRESIONANTE riba tur nivel, tabata e conferencia y seminario "Violencia Domestico: Den Wowo!!!" cu Fundacion Hende Muhe den Dificultad y Amnesty Internacional Aruba a presenta diabierna y diasabra ultimo na Cas di Cultura. Diabierne 25 tabata Dia Internacional pa elimina Violencia contra Hende Muher.

E conferencia diabierna dia 23, tabata uno hopi impresionante e interesante, na unda cu tur hende tabata bisti na blanco y cual a pone un esfera unico caba n'e anochi. E orador invita for di Merca, sra. Lucia Davis Raiford tabata sa di a trese dilanti e topico importante aki n'e publico, den un forma emocional, pero tambe cu cifranan concreto cu ta mustra a gravedad di e hechonan.

Henter e anochi tabata di un caliber masha halto. Cuminsando for di e himno canta pa Sharon Roos, te na presentacion di e representantenan di Fundacion Hende Muhe den Dificultad y Amnesty Internacional, esta Ivonne Spellen y Vilma Theysen. Tambe Minister di Infrastructura, Enseñanza y Asunto Social, drs. Marisol Lopez Tromp a presenta un discurso n'e publico. Despues di e cu e orador principal a presenta, e publico tabatin oportunidad pa haci pregunta y duna nan testimonio.

Durante di e anochi aki Mascaruba a presenta un obra espectacular cu ta mustra tur locual violencia domestico ta pa un famia.

Durante di e conferencia di "Violencia Domestico: Den Wowo!!!" un video a ser presenta produci dor di C&BM N.V. cu a laga tur hende keda keto keto. Locual un victima ta pasa aden a ser demostra den e video aki manera nan ta bisa: "One picture speaks a thousand words".

Despues di esaki Maria Theresa Martinez y Stanley Dabian di e organizacion M.A.N.A., a trece dilanti e significado di e exposicion cu a keda habri n'e ocacion aki. Freddy Montolla a haci un apertura sumamente artistico y emocional y a hiba tur hende n'e sala den un forma masha unico cu bela y baile, dunando asina e respet n'e topico aki. E exposicion tabata di un nivel hopi halto cu hasta estacionan bibo, esta hende, cu tabata representa victimanan tur na sanger y agresornan tur rabia. Marieta Wanopa a haci un bon trabao den maquiyahe.

Diasabra e seminario tabata un hopi interesante na unda cu e panelistanan a trece dilanti varios topico relaciona cu violencia domestico. Nan tabata e.o. e siguiente personanan den panel: Sra. Lucia Davis Raiford di Merca; di Aruba hurista mr. Lily Rasmijn-Marval; psychologo Mitsy Willems; y di Fundacion Hende Muhe den Dificultad, sra. Ivonne Spellen, Presidente y sr. Roy Mezas di AMTI.

E topiconan cu lo trata durante di e seminario ta: Norma y balor, e cultura di miedo, e rol di religion, husticia, estudio nobo encuanto di violencia domestico na Aruba.







E publico a responde n'e panel y preguntanan hopi clave tabata ser puntra p'asina trese mas claridad pa cu posibel solucionnan den violencia domestico.

Un Pabien hopi grande ta bai na tur trahador di Fundacion Hende Muhe den Dificultad y Amnesty International Aruba pa un trabao hopi bon haci. Aruba tin mester mas di e actividadnan aki, na unda cu tur instancia, social, gubernamental, no gubernamental y artistico ta bin hunto y ta forma un actividad di concientisacion riba un nivel hopi halto y hopi bunita. Pabien!